

# landeia

**ELA**  
EUSKAL SINDIKATUA

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
APIRILA 2013 ABRIL N° 188. ZENB.

**Eskubide sozial  
eta laboral duinak**

**por un modelo propio  
en Euskal Herria**



**Maiatzak 30  
GREBA OROKORRA!**

**3**  
**EDITORIALA  
EDITORIAL**

Galtzaileen itxaropena da mobilizazioa eta greba orokorra

**4**  
**HITZA HITZ  
CON NOMBRE  
PROPIO**

Adolfo Muñoz, Txiki, escribe: "Motivos para una huelga general"

**7**  
**HITZA HITZ  
CON NOMBRE  
PROPIO**

Leire Txakartegi: "Antolatu eta borrokatu lan osasunaren alde ere"

**18**  
**IPARRALDETIK  
DESDE IPARRALDE**

Enbata: Ipar Euskal Herriko historia aldatu zuen mugimendua

**22**  
**GIZARTE EREDUA  
MODELO DE  
SOCIEDAD**

Beste politika fiskala!

**26**  
**CON PERSPECTIVA  
HARIRA**

M30, greba orokorra: eskubide sozial duinak; por un modelo propio en Euskal Herria

**13**

**17**

**20**

**28**

# ELA non

**Konfederazioa**

Barrainkua, 13  
48009 Bilbao  
Tfno: 94 403 77 00

**Eskualdeak**

**Araba**

**GASTEIZ**  
Manuel Iradier, 25  
Tel: 945 15 80 76

**AGURAIN**  
Calle Fueros, 27  
Tel/fax: 945 31 20 26

**OION**  
Nafarroa etorbidea 31,  
behea.  
Tel. 945 62 24 40

**Bizkaia**

**BILBO**  
Barrainkua, 13  
Tel: 94 403 77 00

**IBAIZABAL-NERBIOI**

**LAUDIO**  
Herriko Plaza 4, 1º C.  
Tel: 94 403 65 45

**BASAURI**  
Antonio Fernández, s/n  
Tel: 94 405 58 88

**GALDAKAO**  
Muguru, 8, entrepl.  
Tel: 94 400 57 57

**IGORRE**  
Sabino Arana 22, Iorla  
Tel: 94 631 54 58

**EZKERRALDEA-KADAGUA**

**BARAKALDO**  
Gernikako Arbola, 35-38  
Tel: 94 418 02 96

**SANTURTZI**  
Maestro Calles 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

**ZALLA**  
Plaza Carolina Renovales  
Tel: 94 667 02 88

**ESKUMALDEA**

**AREETA**  
Areetako etorbidea, 2  
Tel: 94 602 04 50

**DERIO**  
Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

**MUNGIA**  
Herri Bide, 8, entrepl.  
Tel: 94 674 00 16

**GERNIKA-DURANGO**

**DURANGO**  
Askartasun Etorbidea, 5.  
Tel: 94 621 76 80

**BERMEO**  
Bidebarrieta 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

**GERNIKA**  
Urkieta, 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

**ONDARROA**  
Artabide, 12, 1ºC  
Tel: 94 683 25 15

**ERMUA**  
Goenkale, 9  
Tel: 943 17 60 15

**Gipuzkoa**

**DONOSTIA**  
Consulado, 8, behea  
Tel: 943 00 50 00

**UROLA-KOSTA**

**AZPEITIA**  
Arana Goikoa, 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46

**ZARAUTZ**  
Bizkaia kalea, 8  
Tel: 943 00 05 28

**ZUMAIÀ**  
I. Zuloaga plaza, 1, 3B  
Tel: 943 86 01 01

**DEBA**

**ARRASATE**  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

**BERGARA**  
Ibargarai, 26-30, behea  
Tel: 943 76 43 01

**EIBAR**  
Bidebarrieta, 30, bajo,  
primero  
Tel: 943 82 04 42

**ELGOIBAR**  
Rosario, 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

**MUTRIKU**  
Almirante Gaztañeta, 1º  
Tel: 943 603238

**OÑATI**

Euskadi Etorbidea, bajo,  
3-4  
Tel: 943 08 25 00

**ORIA GOIERRI**

**BEASAIN**  
Juan Iturralde, 9, 1º  
Tel: 943 08 61 40

**HERNANI**  
Argarain, 3, behea,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

**LASARTE**  
Zumaburu, 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44

**LEGAZPI**  
Aizkorri kalea, 1º, 1A  
Tel: 943 73 18 18

**TOLOSA**  
San Francisco Ib., 13  
Tel: 943 69 83 14

**URRETXU**  
Labeaga, 33, behea  
Tel: 943 03 63 91

**OARSO-BIDASOA**

**ERRENTERIA**  
Pza. Koldo Mitxelena, 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13

**IRUN**  
Paseo Colón, 27, 1º  
Tel: 943 63 84 70

**BERA**  
San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

**Nafarroa**

**IRUÑEA-PAMPLONA**  
Iturralte y Suit, s/n  
(frente al 10).  
Tel: 948 00 79 30

**ALTSASU**  
La Paz, 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

**BERA**  
San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

**CORELLA**  
Urb. San Juan, 1, bajo  
Tel: 948 40 10 72

**LIZARRA**  
C/ Fray Diego, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 54 67 70

**PERALTA**  
Avda. La Paz, 9, 1º izda.  
Tel: 948 75 10 17

**SAN ADRIAN**  
Ctra. de Estella, 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

**SANGÜESA**  
Mediavilla, 4  
Tel: 948 43 01 08

**TAFALLA**  
Plaza Cortés 3, bajo  
Tel/Fax: 948 70 16 60

**TUDELA**  
Fernando Remacha, 4, 1º  
Tel: 948 02 62 02

**LODOSA**  
Paseo Central, s/n  
Tel: 948 69 42 12

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

**Zuzendaria - Director:** Patxi Agirrezabala.

**Koordinatzailea - Coordinadora:** Nerea Ispizua.

**Idazlariak - Redactores:** Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Iñaki Zabaleta, Haimar Kortabarria eta Unai Oñederra.

**Itzulpen Imanak:** Bixen Fernandez Amezaga eta Gabriel Zeberio.

**Argitarazle - Edita:** ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

**Email:** prentsa@elasind.org

01]

EDITORIALA EDITORIAL

## GALTZAILEEN ITXAROPENADA MOBILIZAZIOA ETA GREBA OROKORRA

**G**ure lan eta bizi baldintzak estu hartzea erabaki dute eta horretan dihardute, oso temati. Krisiaren aitzakiaz, denaz baliatzen direlarik, aginte ekonomiko eta kapitalarenak herriarren gehiengoa pobretzea erabaki du, beste gutxi batzuen mesedetan. Ostea horretan bidelagun topatu dituzte agintari politikoak hainen esanari burumakur eta adeitu obeditzen dutelarik. Politikak, tamalez, uko egin dio gizarte orekatua eta solidarioa garatzeari. Horregatik, hartzeta eta ezartzen dituen neurri ekonomiko guztiak jendarte gehienaren aurkako neurri bidegabek dira. Urte askotako borroka luzeen ondorioz lorturiko eskubideak galbahe mehetik pasa eta oraindik geratzen den apurra suntsitzen ari dira. Ikaragarria.

**Neurri andana gizarta pobretzeko.** Esparru guztiak murriztu dituzte, ongizatea adieraz dezakeen oro murriztu dute. Norbanakoari eragiten dion neurriren bat izango da, dudarik gabe, aginte politikoak hartztu duena azken urteotan; baina horrez gain kolektiboa pobretzeko bideratutakoak beldugarriak dira. Eta gu, sindikatua, norbanako eta kolektiboa gara. Zor publikoa eta defizitaren mugak ezarri dituzte beti ere zorra bankuei ordaintzeko, zilegitasunik gabeko bada ere; pentsioei horzkada zorrota eman diente helduen kalterako eta gazteak erretreta duina izango zutenaren itxaropenarekin bukatzen; aurrekontu publikoak murrizketen oinordekoak dira eta prestazio sozialak txikitzearen ispitilu; zerga-politika eztabaidea mediatico hutsalaren antzirudi bilakatu da ezer alda ez dadin; enplegu eta langabezia txanpon bereko xantaiarako gai bilakatu da patronalaren eskutik; lan eta negoziazio kolektiboaren erreforma indar kolektiboa suntsitzeko burutua dago langileak ahuleziaren bidean kokatuz; krisi ekonomikoari alternatiba ez den soldataren aurkako erasoaldiak atzerakada handiago ekarriko duela nabaria da... eta beste hainbat eta hainbat neurri lazgarriak.

**Tenemos un mes por delante para socializar esta movilización y nuestras alternativas. Las Administraciones no van a cambiar de políticas si no sienten la presión social**

**Hautsak harrotu eta mobilizazio garaia da.** Gizarte aurreratuenetan ere, jendartean mobilizazioak ekarri du herri-tarrontzat makina eskubideen aitortza. Ez dago beste biderik, exijitu gabeko oparirik ez baita eskaintzen nolanahi. Agintarieki gizarte lokarturik nahi dute, txintik esan gabe onartzea murrizketak gauzatzea beste erremediorik ez dagoela eta laster batean irtengo garela krisi madarikatu honetatik. Bai zera! Ondo asko ezagutzen ditugu beren errezetak, beti betikoen aurka lerrokatutako errezetak baitira. Baina errepikatzen duten bake sozialaren leloak ez du jendartea konbentzitzen dagoenekoz. Asaldatzeko garaia da, oldartu eta neurri bihozgabedi aurre egiteko garaia, hain justu. Makina arduradun politikok, patronalaren deklinazio berbera erabiliz, hau ez dela mobilizazio eta greba orokorraren ordua, denok elkar lana egiteko baizik. Noiz, horietako arduradunen batek egoki ikusi du greba egitea? Inoiz; inoiz ez dira agertu grebaren alde. Zertara dator, bada, esatea orain ez dela momentua? Guk erabaki dugu planto egitea eta kalera irtetea. Demokrazia bera ere badago zalantza. Makina kasutan, benetan agintzen dutenak ez daude gobernutan, garrantzizko erabakiak hemengo gobernuetatik kanpo erabakitzetan baitira eta.

**Greba Orokorra alternatibak ezagutarazteko.** Maiatzaren 30eko greba orokorraren deialdia burutu berri dela dirik, aurreneko mugarría Maiatzaren Lehenarekin datorkigu. Aldarrikapen berdinak ditugu presente, ezin banandu daitezke bata eta bestearen testuingurua eta. Beraz, mobilizazio handiaren giroa prestatzeko joateko balio behar digu maiatzaren lehenak. Lan munduaren tradiziorik onena jasotzen duen egunak bizirik eta oso indartsu dirauek klase borroka agerian utzi eta gure interesak defendatu eta indarrak biltzeko balioko digu beste behin. Kaleko lanak uzta eta behar ditugu, derrigorrez, lan zentroetan eta enpresetan langileokin asanbladak egiten, egoera partekatuz, erantzuteko beharra azalduz... Maiatzaren lehenean eta Maiatzaren 30ean euskal langileriak erakutsi beharko du beste behin zutik dirauela, prest dagoela elkartasunean oinarririko gizarte justuago baten alde mobilizatu eta borrokatzeko. Grebak balio handia du zeregin horretan. Planto egiteko garaia da, politika neoliberalen funtsa biluztu eta haiei aurre egiteko garaia, bereziki. Indartu dezagun, beraz, greba eta mobilizazioa, horretxez ematen dio eta balioa gure erantzunari. Maiatzaren lehenean elkarturik indarrak biltzen Maiatzaren 30ean erantzun sendoa emateko izan behar du gure zeregin nagusiena. Gora piketeak eta gora greba orokorra!



Adolfo Muñoz, Txiki  
Secretario general

## MOTIVOS PARA UNA HUELGA GENERAL

ningún país ha salido de la crisis aplicando doctrina neoliberal. La situación, sin dramatismo, es excepcionalmente grave. En Grecia, que nos lleva un poco de ventaja, lo califican de "tragedia humanitaria". Toda la política está orientada a tapar el agujero financiero. Sí, los bancos animan a Rajoy: "Lo estás haciendo bien, continúa con los recortes". La Banca ha recibido otros 41.000 millones en 2012 -un dinero que no va a devolver- mientras la economía real sigue sin crédito. Reformaron la Constitución para garantizar que cobrarían quienes especulan con la deuda pública. Una forma más -la deuda- para hacerles llegar dinero público. Por eso recortan.

**Otra reforma de pensiones.** Los banqueros, al reducir las pensiones públicas, ven negocio para sus fondos de pensiones. La reforma del PP empeora la de Zapatero de 2011. El PP votó en contra de aquélla diciendo que "la echaría atrás si llegaba al gobierno". Mentira. Eso vale la palabra de los partidos en la oposición: nada. Rajoy apela al "envejecimiento activo" para, con un paro juvenil de más del 50%, alargar la vida laboral de quienes debieran jubilarse, e impone un "factor de sostenibilidad" para hacer reformas automáticas y destrozar el sistema público. ¡Vivan los eufemismos! "Envejecimiento activo" y "factor de sostenibilidad". Pura hipocresía.

Hablan de "sostenibilidad" quienes, con sus decisiones, destruyen empleo, bajan los salarios, reducen cotizaciones sociales a la patronal e imponen que las pensiones se financien sólo con cotizaciones y no con impuestos. Así es imposible "sostener" un sistema público.

**Los presupuestos públicos y el empleo.** El gobierno de Gasteiz, en una coyuntura en la que el sector privado destruye mucho empleo, plantea los presupuestos más duros de la historia. Su aportación a la crisis es más recesión, más paro, más pobreza y aumento de las desigualdades. Están basados en la obsesión por la reducción del déficit (Rajoy lo fijó en el 0,7% y Urkullu lo acepta) y en una política fiscal terriblemente injusta. 1.150 millones menos de gasto -un 1,7% del PIB- es una barbaridad.

**Doktrina neoliberala inon ez da izan krisitik irteteko modua. Egoera bereziki larria da, eta ez gara txantxetan ari**



**Euskal klase politikoan ez dugu ikusten Madrili demokratikoki aurre egiteko borondaterik, ez arlo soziala, ezta autogobernua salbatzeko ere**

Unos presupuestos que, un año más, dejan sin negociación colectiva a los empleados/as públicos/as. Unos presupuestos que si no se aprueban por el Parlamento no pasa nada. El proyecto del gobierno se aplicará, igual que en Navarra. El debate en el Parlamento es irrelevante. Esa es la función que se reserva hoy a los parlamentos.

**La fiscalidad que imita a los paraísos fiscales ha fracasado.** El Tea Party vasco -que ha trabajado para la patronal- nos ha traído hasta aquí descapitalizando las cuentas públicas. Los partidos han renunciado a dar a la fiscalidad la centralidad que merece, y lo estamos pagando muy caro. No queremos reformas superficiales que cambien algo para que todo siga igual. Se podrían recaudar 4.400 millones de euros más en la CAPV y 2.070 en Navarra si la presión fiscal fuera igual que la media de la UE. Sin embargo, la fiscalidad sigue secuestrada por una élite que controla los partidos.

La fiscalidad debe estar en el centro de la reivindicación social. Exigimos a las cuatro Haciendas forales que la fiscalidad se ponga al servicio de las necesidades sociales.

## Esperimentu totalitario bat pairatzen ari gara, pobreen aurkako gerra bat da; greba batekin erantzun beharra dago

### **Quieren un ajuste salarial brutal.** ¿Qué pretenden?

Que menos personas trabajemos más horas ganando mucho menos. A eso le llaman “devaluación interna” o “aumentar competitividad”... Ocultan que su objetivo es favorecer la acumulación de capital.

Bajar salarios y subir jornada supone menos empleo y más empobrecimiento. Los salarios no son sólo coste laboral; son un elemento clave en la distribución de la riqueza, y los datos oficiales dicen que en los últimos 35 años nunca los salarios se han llevado menos en ese reparto. Los salarios, además de coste, son demanda de bienes y servicios (economía real), recaudación fiscal, cotizaciones sociales... Dicho de otro modo, defendiendo los salarios se defiende la economía real, el empleo y la cohesión social.

**Una Patronal reaccionaria.** La CEOE (es Confebask) recomienda que las empresas hagan uso de la reforma para cambiar -de una vez y de arriba abajo- los contenidos de los convenios”. Es de agradecer la claridad con que se expresa en su estrategia de tierra quemada. ADEGI se atreve a presentar una denuncia judicial contra la Diputación de Gipuzkoa porque con su actuación “rompe el equilibrio negociador” en el convenio de Residencias. Dice ADEGI que nunca la Diputación había tomado partido “por una de las partes”. ¡Qué cinismo! Confebask, por su parte, afirma que el presupuesto de Urkullu tiene “excesivo gasto social”. No tienen vergüenza.

Es llamativo que una patronal acostumbrada al favor político, que obtiene todo, se comporte tan bruscamente. Le deberían recomendar que se calle. Ellos no tienen que meter tanto ruido, no lo necesitan. Nadie desde los gobiernos reprende a la patronal; eso no es una novedad. Al contrario, saben que la patronal es un lobby financiado con dinero público que trabaja para socavar lo social. Es lo que hace.

**Democracia y corrupción.** La cúpula dirigente del PP inmersa en casos de corrupción continúa sangrando a los/as ciudadanos/as. Un hecho que revela hasta qué

## Gobernuek herritarren presioa nabari behar dute, bestelako politikak egitera behartuak egon daitezen

punto huele a podrido y se descompone la vida democrática.

La política en Hego Euskal Herria la decide el PP, que une neocentralismo y neoliberalismo para que todos los gobiernos hagan su política. Cuando esa política condena cada vez a más personas a la pobreza hay razones suficientes para no acatar y desobedecer. Hay órdenes que no deben ser obedecidas. Es cuestión de justicia. Sin embargo, no apreciamos en la clase política vasca voluntad de confrontar democráticamente con Madrid, ni para salvar lo social ni el autogobierno; ejes ambos esenciales del Marco Vasco de Relaciones Laborales y de Protección Social.

**Movilización sindical y social.** Estamos sufriendo un experimento totalitario que defiende una guerra contra los pobres. Este derribo organizado de lo social exige, en opinión de ELA, convocar una huelga general. Nos parece imprescindible convocarla para dar valor a una política alternativa. En Mayo de 2009 dijimos que “si no se cambiaban las políticas, vendrían los recortes”. Teníamos razón. Hoy decimos que si les dejamos destruirán todo lo social. Están midiendo nuestra capacidad de resistencia. Tenemos la obligación de preguntarnos... ¿Qué van a dejar en pie?

Los gobiernos deben sentir una presión social que les oblige a hacer otras políticas. No hay otra vía que la movilización. Y a la patronal hay que decirle que sabemos cuáles son sus aliados (la ley y el desempleo como elemento de disciplina social). Usan la ultraactividad como chantaje -allí donde se sienten fuertes-, para imponer la caída salarial y su lectura unilateral de la reforma. A esta patronal, mientras los gobiernos le sigan dando todo -lo último, el arbitraje obligatorio para inaplicar los convenios- hay que contestarle con organización sindical y lucha.

Hay que reivindicar con más fuerza que nunca el sindicato como instrumento de defensa colectiva así como el trabajo conjunto entre las organizaciones sindicales y los movimientos sociales.



03

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Unai Oñederra

Formazioa

## ZERTANDABILE ELA?

**E**uskal Herria berezia bada ez da RH negatiboarenagatik, ezta euskaldunak berez bereziak izateagatik, ezta abertzale izateagatik ere. Herri hau berezia bada mugimendu bereziak sortzen jakin edo asmatu dugulako izan da. Errealitate berriak eraikitzeko erabakimena, ausardia izan dugu eta horrek egin gaitu garena, horrek egingo gaitu izango garena.

Gehienak aipatu gabe utziko ditudala jakinda, eta aurrez barkamena eskatuta, burura datorkit mugimendu kooperatiboa; burura datorkit ikastolen mugimendua, Ezker Abertzalea, Euskaldunon Egunkaria-Berria, Bertsozaleen elkartea, Korrika bezalako mobilizazio paregabeea antolatzen duen AEK... Adibide soilak herri hau badabilela adierazten dutenak, berezi egiten gaituztenak.

Baina bada mugimendu bat, askotan garrantzirik ematen ez diogun arren, Europaren salbuesprena dena: Euskal Herriko langile mugimendua. Zehazkiago esateko: ELA sindikatua.

Gustatu edo ez, ELA sindikatu berezia da mundu mailan hurrengo arrazoiengatik:

- \* Gehiengoa duen estaturik gabeko nazio bateko sindikatu bakarra da munduan (Quebec-eko CSN-rekin batera).
- \* Erosotasunean erori ordez eraberritzeko gaitasuna izan du, gaztetutz, feminizatz eta langile prekarioenak ordezkatuz.
- \* Hego Euskal Herrian ematen diren enpresetako gatazka guztiek lideratzen ditu. Langileen interesak defendatzeko greba eta borrokei iraupena emateko gaitasuna du, daukan antolakuntza ereduari eta greba kuxtari esker. Besteak beste Europako grebarik luzeena egin du: ia hiru urtekoa Ariznavarra zahar etxeen.
- \* Lau sindikatuen arteko lehian %35eko ordezkaritza izanda ere, ez da diru laguntzen menpe bizi. Afiliatuak dira sindikatua sostengatzen dutenak kuota garesti bat ordainduz, merezdielako, hau da, beren interesak defendatzeko erreminta eraginkorra dela sinisten dutelako (kuotek diru sarreren %90 suposatzen dute).
- \* Duen afiliatu kopurua egiazatzeko ikuskaritza publikoa egiten du lau urtean behin, ustelkeria eta gezurkeria garaiotan gardentasuna eredugarria erakutsiz.
- \* Bere eremuan gehiengoa izanda elkarritzeta sozialari uko egin dion sindikatu historiko bakarra da munduan. 80. hamarkadan berak sortutako elkarritzeta sozialeko mahaiak utzi ditu neoliberalismoaren eraginez langileentzat etekinik eman-

**En tiempos como los actuales se evidencia aún más la necesidad de organizaciones como ELA, instrumento imprescindible para la clase trabajadora**

ten ez zuten momentuan, beraietan parte hartzeagatik jasotzen zituen diru laguntzei uko eginez.

\* Bere lana enpresetan langileak antolatzean zentratu du uko eginez Europaren sindikatu nagusiei sistemak bake sozialaren truke eman dizkien negozioei: etxebizitza promozioa, pentsio sistema kudeaketa, enplegu zerbitzua, bidaia agentzia, bankua...

\* Nortasun politiko osoa du. Hau da, langile klasearen ikuspegitik egiten du errealtitatearen irakurketa osoa, enpresaz kantza langileak ere langile garelako. Langileen bizi baldintzetan eragina duen errealtitate ororekiko iritzi eta ikuspegi propioa du: gizarte eredua (zerbitzu publikoak, zerga politika, gizarte babes, azpiegiturak), giza eskubideak, demokrazia, burujabetza... Alderdi politikoekiko independente da. Autonomia politiko honek aliantzak egiteko balio du.

\* Berebiziko garrantzia ematen dio langileak antolatzeari eta beren borrokei norabide bat emateari. Langileekin borroka pedagogia egiten du pentsamendu bakarretik kantza, trebakuntza ideologiko, egoera azterketa eta asanbladen bidez.

\* Alderdi politikoek beren dinamika propioa dutela sinetsita, beraiekiko autonomoa izango den kontraboterea antolatzen saiatzen ari da beste sindikatu eta gizarte eragileekin, instituzioetatik aldaketa nahi duten alderdientzat akiulu eta koltxoi lana egiteko.

Berezitasun hau ez diot nik aitortzen, mundu mailako sindikatuen ikerlariek baizik (Adelheid Hege eta Christian Dufour).

### Langileon ikuspegitik, ezker ikuspegitik, garrantzitsua al da Euskal Herriarentzat halako sindikatu bat izatea? Ni behintzat baiezkoan nago.

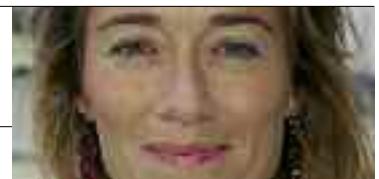
Horregatik kezkatuta nauka azken aldean entzuten ditudan zenbait iritzik: ELAk asko esan baina ez du ezer egiten; ELAk bere buruan besterik ez du pentsatzen; ELAK PNVrentzat lan egiten du; ELA Ezker Abertzalearen kontra ari da arrazoirik gabe... Zergatik esaten dira halakoak? Gernikako Akordioan sartzeari baiezko emanez gero desagertu egingo ziren iruzkinok? Bilduri kritikak egiteari utziz gero akabo arazoak? Ez dakit zuhaitzek ez ote diguten basoa ezkutatzen.

ELA Euskal Herriko langileentzat ezinbesteko tresna bat da, are gehiago garai hauetan. Beraz, normala ez, beharrezkoa da ELA indartsu mantentzea, are eta haztea ere. Gainera, esan dudan bezala, ELAk nortasun politiko propioa dauka, bere ikuspegia du langileei eragiten dioten gai guztietan eta, ikuspegi, autonomia hori errespetatzea ezinbestekotzat ikusten du. Edozein aliantza eta estrategia amankomuna nahi bada desberdintasunak onartu eta nortasun propioak errespetatu behar dira.

Orain arte zer eskaini zaio ELARI? Alderdi politiko batek diseinatu duen estrategia batean sartzea. ELAK ez du parte hartuko diseinuan parte hartu ez duen inolako estrategietan. Txikik dioen bezala: prozesua bai, prozesioa ez.

04

## HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Leire Txakartegi

Lan Osasunaren arduraduna

# ANTOLATU ETA BORROKATULAN OSASUNAREN ALDE ERE

**A**urtengo apirilak 28a inoizko egoerak larrienetakoan ospatuko dugu. Lan osasun eta segurtasunaren gaian ere atzera goaz, azken urteetan gai honetan lortutako babes maila urriak deuseztatzen ari baitzaizkigu.

Lan ezbehar eta gaixotasunen oinarrian dauden egiturazko arrazoiei (enpleguaren kalitate eskasa eta prekarietatea) aplikatzen ari diren murrizketa eta doikuntza neurriren eragin zuzena gehitu behar diegu. Emaitza jakina da: gure osasuna ere murriztu eta murriztu ari dira, bizitza bera ere kasu askotan arriskuan egonik lan egiteagatik.

Hego Euskal Herrian ezartzen ari zaizkigun murrizketen ondorioz lan osasunaren kapituloa ezerezean geratu da, Osalan eta Nafarroako Lan Osasun Institutoa baliabiderik gabe utzi dituzte. Adibide bat besterik ez: prebentzio ordezkarientzako ikastaroak egiteko ez omen dago dirurik EAEn. Ikastaro hauetan erabiltzen diren liburuak argitaratzeko ere ez omen zaie iristen, pentsa!

Lehen ere lan osasunera bideratutako gastua Barne Produktu Gordinaren %0,3 baino gutxiago bazeen gurean, oraingo egoeran zer politika egingo dute? Zertan geratuko dira lehen ere eskasak ziren enpresen ikuskaritza, kontrola eta zigorrak? Baliabiderik ezak garbi uzten du lan osasuna babesteko borondate politiko falta, propagandarekin kontra-koia esaten saiatuko diren arren. Begi bistakoa da enpresen inbertsioa ere lan osasunean murriztu egin dela. Era berean, ezin aipatu gabe utzi abagune honetan lan eta negoziazio kolektiboaren erreforma. Honen ondorioz, gaixotasun baten-gatik lanera ez joatea kaleratzeko arrazoi nahiakoa izan daiteke, nahiz eta aldi baterako ezintasuna hartu. Guzti honek "presentismoa" areagotu du, gaixorik egonik ere lanera joatea, hain zuzen. Bestalde, lan harremanen prekarizazioa, lan orduen gehitzeak, enpresariekin lan baldintzak unilateralalki aldatzeko duten aukerak, kaleratze masiboa... guzti honek langileen osasun psikosozialean eragin zuzena duela ikusten ari gara lan osasun alorrean. Arazo honek etorkizunean une honetan aurreikusi ezin ditugun ondorioak izango ditu, zalantzarik gabe.

Erreformekin jarraituz, pentsioen erreformak ere erretiro-adin erreala atzeratzen duen heinean (eta etorkizun hurbilean gehiago atzeratuko duen neurrian) langileen osasuna okertu egingo du: zaharregiak izan arte edo hil arte nahi gaituzte lanean. Guzti honek osatzen du gai honetan dugun argazki penagarria!

**Baina aurtengo apirilaren 28an ezin gara diagnostiko soilean geratu.** Beharrezkoak diren aldarrikapen orokorretatik harago (lan osasun politikak aldatu eta arlo honetan inber-tsio publiko nahikoa egin), badaukagu zer eginik gure eguneroko ekintza sindikalean lan osasuna eta segurtasuna babeseko. Gure alorretik puri-purian dauden bi gai zehatz aipatu nahi genitzke zentzu honetan:

Alde batetik, jakingo duzunez, negoziazio kolektiboaren erreformaren ondorio nagusitakoa hitzarmen sektorialeten gutxieneko babesu uztailaren 7tik aurrera eraginik gabe geratzea izango da. Ondorioz, hitzarmen hauetan jasotzen diren lan osasuna babesteko klausulak ere bertan behera geratuko dira, enpresa mailako hitzarmenetan jasotzen ez baditugu behintzat. (Adibidez, hitzarmen askotan jasotzen diren osasunaren zaintzari buruzko artikuloak).

Bestetik, Espainiako gobernua urtarrilaren 21ean onartutako Errege Dekretuaren Proiektua daukagu. Proiektu honek hurrengo hilabeteetan etorriko den Mutualitateei buruzko legeari bidea zabaltzen dio. Osasun sistema publikoaren pribatizazio prozesuan beste urrats bat ematen du, mutualitateen konpontentziak areagotuz. Adibide bat aipatzearren: mutualitateko medikuak gaixotasun arruntetan alta proposamena egin dakiote Osakidetza edo Osasunbideako medikuari, enpresak gaixotasun arruntuen kudeaketa mutualitatearekin hitzartuta daukanean. Honek ez badu erantzuten lau egunetako epean, alta hori eman den hurrengo egunean langilea lanera itzuli beharko da.

**El 28 de abril no nos podemos quedar en el mero diagnóstico. Tenemos que pasar a la acción en materia de salud laboral**

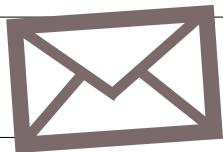
Mutualitateei alta medikuak ematea bakarrik falta zaie, hori bait da patronalaren azken desioa gai honetan. Beste arloetan guztia ematen badiete gobernuek, denbora kontua da puntu horretara ere iristea.

**Eraso hauetiarreko negoziazio kolektiboa indartzea besterik ez zaigu geratzen:**

enpresa mailako hitzarmenetan hitzarmen sektorialeten zeuden eta bertan behera geratuko diren edukiak bermatu edo hobetu, eta gaixotasun arruntuen kudeaketa mutualitateen esku geratza eragotzi.

Badugu zer eginik: antolatu eta borrokatu lan osasunaren alde ere!





## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao, o, por correo electrónico a prentsa@elasing.org

### Elikadura-burujabetza gure eskola-jantokietan ere bai

Aspalditxotik ugaldu dira kexak eskola-jantokietako janarien kalitatea dela-eta. Gurasoak eta hezkuntzako partaide guztiek gero eta kezkatuago daude catering-enpresen zeregintegatik.

Eusko Jaurlaritzak bere dekretua eman zuenetik gurasoentzako elkarrekin ezin dute erabaki eskola-jantokien kudeaketa-ereduaz: eskola guztiak beharturik daude, ezinbestez, catering-enpresen artetik bat hautatzera. Hala ere, gauzak beste era batera ere egin daitezke, eta hala erakusten dute orain arte egindako saiakerek.

Orain dela gutxi, hain zuzen ere, hitzaldi batera joan hintzen, eta jota txunditutik utzi ninduen hizlariak. Elikadura-burujabetzaren gainean zen, eta EHNEko ordezkari batek eman zuen. Hitzaldiaren zati bat ekarri dut hona, ea zuengan ere niregan izan zuen eragin bera daukan:

“Eskola-jantokietara egunero bidaltzen ditugu gure seme-alabak jatera, baina ez dakigu zehazki zein nolako janariak ematen dizkieten. Bazkari horiek familien eta erakundeen diruaz ordainduta daude. Diru publiko hori enpresa empleguztzaile batera doa. Lanpostuak sortuko ditu, bai, baina erabat prekarioak, eta hala erakusten dute sektoreko emakume langileen etengabeko mobilizazioek. Enpresa horrek arrainsuzedaneoa jarriko du platerean, batere damurik gabe. Enpresa horrek (supermerkatu handi gehienek bezala) frutazko jogurt goxo-goxoa jarriko du platerean: Belgikako esnez eta Afrikako frutaz egina, Indian eraldatua, eta Euskal Herrira ekarrita kontsumorako. Mundua hankaz gora!

Hemen ez dauagu esnerik? Ezta frutarik ere? Bertan ez dugu industria eraldatzailerik? Ez dago sukaldaririk gure neska-mutikoei jaten emateko?

Dauaguna erakunde erosoak dira, oso erosoak, ezkutuko interesak dituztenak, enpresa pribatuei etekinak ematearren, eskoletan janaria prestatzea debekatzen dutenak. Bada, eredu horri hasi zaizkio arrakalak ateratzen, eta hor dago Larrabetzuko adibidea, eta hurrena Urduñakoa, beste bide baten erakusle”.

Hala da. Larrabetzuko eskolan 200 ikaslek jaten dute, gurasoek eramandako jantoki batean. Menua eskolan bertan prestatzentz dute, elikagaiak inguruko baserritarrei erosten dizkiete, eta zaintzaileak bertan kontrataturikoak dira...

Administrazioak ez die diru-laguntzarik ematen, baina ezin izan dituzte makurrarazi, eta badaramate 5 urtez guri bide zuzena erakusten.

Ez ibili oker. Bizitzaren funtsezko kontuetan, eta elikadura bida funtsezko kontu horietako bat, ez dago bide zidorrik: berriro prestatu behar dira janariak eskolako sukaldean. Bertako elikagaiekin, garaian garaiko elikagaiekin.

Gutun honen bidez nire kezkak partekatu nahi ditut, eta baita gai horren inguruko eztabaidea piztu ere, ea geroko ez oso urrun batean elikadura-burujabetza gure eskola-jantokietan ere sartzen den.

M. Pagazaurtundua. Bilbao

### Los trabajadores/as del sector público y su repercusión en la sociedad

Últimamente, dentro de la actual vorágine de recortes y privatizaciones, están en el punto de mira del actual gobierno los trabajadores y trabajadoras del sector público, especialmente los pertenecientes a las escalas inferiores.

Contemplo con tristeza que la aplicación de dichos recortes es vista por una parte del resto de los trabajador@s con una cierta indiferencia, incluso complicidad. Por ejemplo, los que hablan de “funcionarios/as”, dándole a este vocablo un cierto tono despectivo.

Parece que no nos damos cuenta de que la pérdida de derechos por parte de los trabajadores/as de las distintas Administraciones corresponde más a un principio ideológico que económico. Una forma de primar el sector privado, que presta sus servicios en función al pago, sobre el sector público, con su oferta igualitaria y accesible a toda la población.

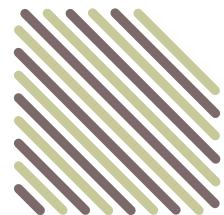
Esa forma de primar el sector privado, que comienza por la degradación de su rival, el sector público, privándolo de medios y rebajando la calidad de vida y estatus social de sus trabajadores/as.

Compañer@s: no nos dejemos engañar. Tengamos claro que el deterioro de las condiciones laborales del funcionariado es el deterioro de la calidad de vida de todos y todas.

Y pensemos tranquilamente qué tipo de sociedad es la que queremos y cuál es a la que nos están conduciendo, utilizando la actual crisis como excusa.

Rafael Iturgaiz

## ZER BERRI ACTUALIDAD



› JUAN ANTONIO KORTA

### KONFEDERAZIOA

#### 2013ko Aberri Eguna

2013ko Aberri Eguna dela-ta, ELAKo Nazio Batzordeak, urtero ohi bezala, adierazpen bat onartu zuen. Adierazpenak jasotzen duenez, "gure militanteen motibazio nagusiak nazio justu eta solidario bat eraikitzea, lan harremanetako eta gizarte-babeseko euskal esparru bat sendotu eta blin-datzea eta gure subirania nazionala iristea dira".

Aurten, gainera, jai honekin batera 50 urte betetzen ditu Itsasuko Adierazpenak, hots, Enbata mugimenduak Lapurdiko herri hartan deitu zuen Aberri Egunez plazaratu zuen agiriak. Adierazpen hura Ipar Euskal Herriko mugimendu abertzale antolatuaren sorreratzat jotzen da, eta horregatik, urtemuga honetan ELAK zorionak opa dizkio orduan parte hartu zuen jendeari eta, bide batez, Iparraldeko abertzale guztiei.

#### Martxoaren 3rako manifestazioa deitu zuen ELAK, beste hainbat sindikaturekin batera

Aurten 37 urte bete dira orduko langile borroka eredugarriak eta haiengandik sortutako giroa geldiarazteko Estatuaren botere faktikoek gauzatu zuten sarraskia gertatu zirenetik. Gasteizko Zaramaga auzotik abiaturi zen manifestazioarekin erraldoi bost langileak eta hamarnaka zaurituak gogorarazi nahi izan ziren.

#### ELA, Korrikarekin bat

Martxoaren 14tik 24ra bitartean Korrika bere 18. ekidizioa ospatu zen. Hamar egunez euskararen aldeko lasterketa erraldoi honek Euskal Herriko txoko eta bazter guztia zeharkatu



#### Fiskalitate juxtua bat aldarrikatuz Gasteizen eta Iruñean

ELAKO idazkari nagusiak esan zuen Hego Euskal Herrian Europako batez besteko presio fiskala aplikatuz gero 6.000 milioi euro gehiago bilduko lukeela ogasunak. Adolfo Muñoz, Txikik, martxoaren 4ean Iruñean egin zen biltzar batean salatu zuenez, euskal ogasunek ez dute iruzur fiskalari jazartzeko neurririk hartzen, eta patronalaren interesak babesten dituzte, hain zuzen hauek zergarik ez dutela ordaindu nahi erabaki dutenean.

zituen. Korrika 18 Andoaingo Martin Ugalde kultur parkean hasi zen, eta akabera, berriz, Baionan izan zen. ELAK bere babes eta sostengua eman nahi izan zion Korrikari, eta euskararen festa hau

baliatu zuen gure hizkuntzarekin duen konpromisoa berresteko.

#### ELAKO idazkari nagusia Urkullu Lehendakariarekin Ajuria Enean

Adolfo Muñoz "Txiki", ELAKO idazkari nagusia, Iñigo Urkulu Lehendakariarekin bildu zen Ajuria Enean otsailaren 26an. ELAK balorazio positiboa egin zuen bileraren inguruari; izan ere, aukera izan zuen Lehendakariari egungo abaguneaz egiten duen irakurketa azaltzeko. Abagune gogor hone-tan elkarritzeta sozialerako mahaian ez duela parte hartuko ELAK eta arduradun politikoek babes osoa eskaintzen diotela patronalari adierazi zion Muñozek Lehendakariari.



## Indar sindikal eta feministen arteko elkarlana aldarrikatuz

ELAk formazio jardunaldi interesgarria antolatu zuen martxoaren 8rako, Emakumeen Nazioarteko Eguna zela-eta. Ondoren ehunka kide elkarretaratzen ziren Guggenheim Museoaren aurrean. ELAk militante orok ongi baino hobeto daki zein abagune sozial eta ekonomiko larria bizi dugun. ELAren iritziz egoera honen ondorioetako bat, agerikoa den bezala, murrizketak dira. Denok pairatzzen ditugu murrizketen ondorioak, baina bereziki emakumeok.

## Samina Hugo Chavezen heriotza dela-eta

Martxoaren 5ean Venezuelako Errepublika Bolivartarraren presidente Hugo Chavez Frias zendo zen. ELAk bere samina adierazi nahi du heriotza horren aurrean. ELAk bere egiten ditu iraultza bolivartarraren baloreak, eta balore horien lorpenean Chavezek egindako lana aitorzen du. Venezuelako herritarrek Chavezek defendatu zituen bake eta justizia sozialaz gozatzen jarraitzeko aukera izan dezatela desio du ELAk.

## Herrira elkarteak Bruselasera bidaliko duen ordezkaritzari babesia

Martxoaren 20an Europako Giza Eskubideen Auzitegiko Areto Nagusiak Espainiak Ines del Rio eta 197/2006 doktrinaren inguruko epaiari jarritako helegitea aztertu zuen. Hori dela eta Herrira elkarteak ordezkaritzia bat bidali zuen egun horretan Bruselara. ELAk bere babesia eman nahi zion ekimenari.

## ELAk etxe-kaleratzeak bertan behera utz ditzatela eskatzen du

ELAren iritziz martxoaren 6an Bilbon gizon batek bere buruaz beste egin izana, etxetik botatzera

zihoazelarik, tragedia izugarria da, eta berriro zer pentsa eman beharko lieke Euskal Herriko milaka herritarrek bizi duten drama honekiko ardura dutenei.

ELAk exijitzen du bertan behera utz ditzatela hipoteka ordaindu ezinik dauden eta etxe-kaleratzeak mehatxatutako pertsonen aurkako jardunbideak, eta honez gero egin diren prozedurak berrikus daitezela. Gainera, sindikatuak berriro aldarrikatu nahi du etxebizitza duina izateko eskubidea.

## Delegación de ELA en la manifestación de Bruselas

Una representación de ELA participó el 14 de marzo en la movilización convocada por la CES en Bruselas con motivo de la celebración de la Cumbre de Primavera de la UE. Más de 15.000 trabajadores/as tomaron parte en las movilizaciones para decir "No a la austeridad".

## Pasos para la creación de un movimiento social europeo

El 15 y 16 de marzo tuvo lugar en Bruselas la Asamblea de la Alter Summit, donde se reunieron sindicatos, movimientos sociales y ONGs de toda Europa para dar un paso en la preparación de la Alter Summit, que se celebrará en Atenas los días 7 y 8 de junio.

## ELA, en el Foro Social Mundial en Túnez

Más de 50.000 personas han participado en la novena edición del Foro Social Mundial que tuvo lugar en Túnez entre los días 26 al 30 de marzo. Esta nueva edición, celebrada bajo el lema "Dignidad", se ha contagiado del dinamismo y el activismo de los agentes sociales actores de las revueltas árabes. Mikel Noval, responsable del área social, participó en un seminario bajo el

título "Alianzas sindicales y sociales ante la cuestión de la deuda. Movilizaciones por una auditoria ciudadana", mientras que la responsable del área internacional, Laura Gonzalez de Txabarri, tomó parte en el que llevaba por título "Sindicatos, luchas por la transformación social y renovación sindical".

## Espainiako Auzitegi Gorenak Donostiako zortzi gazteren aurka jarritako zigorraren kontra

ELAk gogor salatu nahi du Espainiako Auzitegi Gorenak apirilaren 8an Donostiako zortzi gazteren kontra hartu zuen erabakia; epaitegiak berretsi egin zuen zortzi gazte horien aurkako espelte zigorra. ELAk proiektu politiko baten alde militantearen eskubidea bermatua izan dadila exijitzen du inongo errepresarialik gabe. Gainera, gazte horiek kartzelara eramango dituen prozesua irregularasunez beteta egon dela salatu nahi du gure sindikatuak.

## Xabier Lopez Peñaren heriotzaren inguruan gertatutakoa ikertu beharra dago

ELAren iritziz Xabier Lopez Peñaren heriotzaren inguruan gertatu den guztia ikertu beharra dago, eta izan litekeen ardura penal zein politikoen ebatzi behar dira, azkeneraino. Sindikatuak uste du euskal preso politikoen ezartzen dieten espelte-politika, duen salbuespen eta mendeku kutsua medio, onartu ezineko inpunitate-esparru bilakatzen dela. Hori dela eta ELAk bat egin zuen apirilaren 6an Bilbon *Berriro gerta ez dadin lelopean Herrira elkarteak* deitu zuen manifestazioarekin.

## FEDERAZIOAK

### Adegi no acepta ninguna limitación a la reforma laboral

El 9 de abril se volvió a reunir la mesa negociadora del Convenio del Metal de Gipuzkoa. La patronal Adegi rechazó cualquier limitación al uso unilateral de las ventajas que le otorgan la reforma laboral, como el descuento salarial o la no aplicación de lo acordado. Además, pretende que los empresarios dispongan de 234 horas anuales para modificar el calendario laboral.

Por contra, ELA reiteró su exigencia de incluir en la negociación cláusulas que limiten los efectos de la



Reforma Laboral. Paralelamente, ELA mostró su disposición a seguir negociando convenios en las empresas que hagan posible el mantenimiento del empleo, el poder adquisitivo de los salarios y limiten el uso de los aspectos más regresivos de la reforma.

### **Delegados/as del metal de Araba exigen negociar los convenios**

Representantes de ELA se concentraron el 9 de abril ante la sede de la patronal SEA para denunciar la falta de voluntad negociadora de los empresarios alaveses. Con anterioridad, varios centenares de delegados y delegadas habían participado en una asamblea para debatir la situación de los convenios.

### **Convocados 56 días de huelga en las ITV's de Irún y Urnieta**

El comité de Empresa de las ITV's de Urnieta e Irún, pertenecientes a la empresa concesionaria TUV Rheinland Ibérica, S.A., ha convocado un total de 56 días de huelga en ambos centros; paros que se iniciaron los pasados 25, 26 y 27 de marzo. Desde el 7 de septiembre, los trabajadores/as vienen realizando paros en protesta por la negativa de la dirección a renovar el convenio, cuya vigencia finalizó el 31 de diciembre de 2011.

### **ELA firma en Asimec el primer convenio navarro que blinda contra la reforma**

ELA ha firmado en Asimec -empresa pública del Ayuntamiento de Iruña encargada de la atención a domicilio- el primer convenio navarro que blinda las condiciones de las trabajadoras frente a la reforma laboral impuesta por PP y UPN. Las 67 personas empleadas estaban sin convenio desde que se creó la empresa, en 2008, y por medio de movilizaciones, concentraciones y una incansable labor sindical han mejorado notablemente sus condiciones, con total garantía de aplicación. El acuerdo alcanzado impide aplicar el 10% de flexibilidad así como el descuelgue unilateral de la empresa, aunque alegue causas económicas. Asimismo, la ultraactividad queda garantizada hasta la firma del próximo convenio.

Respecto a las condiciones laborales, la jornada queda establecida en 1.592 horas anuales (35 semanas).



### **Corrugados Azpeitiako bideragarritasunaren alde**

Gallardo Taldeak Corrugados Azpeitia lantokia ixteko asmoa duela iragarri zuen martxoaren 21ean. Corrugadoseko Enpresa Batzordeak urgenteriazko lehen agerraldi publikoan azpimarratu zuenez enpresa guztiz bideragarria da, eta gogor borrokatu dute proiektuaren bideragarritasunaren alde. Izan ere, Gallardok ixteko erabakia hartu aurretik, enpresa gutxienez sei hilabetetan aurrera egiteko lan karga zuen. Era honetan, erakunde publikoekin biltzeko asmoa aurreratu du lan batzordeak. Enpresa honek 300 lanpostu zuzenak eta ehungid gora zeharkakoak manetzen ditu. Bere etorkizunaren alde apirila-ren 20an manifestazioa deitu zen Azpeitian.

les), se consiguen cuatro días para formación, y la subida salarial se obtiene a través del reconocimiento retroactivo del 2,5% de la antigüedad. Además, las trabajadoras de Asimec disfrutarán de los mismos incrementos salariales que los funcionarios municipales de Iruña.

### **La plantilla de Mendiguren y Zarraoa se blinda**

Los y las 250 trabajadores de Mendiguren y Zarraoa, tras 9 días de huelga, alcanzaron un acuerdo que, entre otros aspectos, supone que la dirección de la empresa dé marcha atrás en sus pretensiones de rebajar los salarios en un 15%, el mantenimiento de la plantilla y el blindaje ante la reforma laboral. En el convenio de empresa se recoge la ultraactividad ilimitada, el mantenimiento del empleo, y textos contra la inaplicación del convenio y la movilidad geográfica.

### **Ros Casares pretende despido a 59 trabajadores**

La dirección de la empresa Ros Casares, de Gasteiz, planteó el 11 de marzo el despido de 59 de sus 125 trabajadores/as. ELA, que ha exigido la retirada del ERE, denuncia que la dirección utiliza argucias legales para solicitar el expediente en Madrid y llevar la negociación al ámbito que más le beneficie.

### **Ultraactividad indefinida en Gestamp Araluce**

Tras unas largas negociaciones, se ha conseguido cerrar un convenio en Gestamp Araluce, de Igorre, en el que se impide la aplicación de temas básicos de la reforma laboral. Así, se mantiene la ultraactividad de manera indefinida y se blinda el convenio ante cuestiones como la cláusula antidescuelgue, el arbitraje, el despido por absentismo y la flexibilidad. Las subidas salariales serán equivalentes al IPC para los años de vigencia 2012, 2013, 2014 y 2015.

### **La Audiencia Nacional rechaza el ERE de Laminaciones Arregui**

El comité de empresa de Celsa Atlantic, antigua Laminaciones Arregui, acudió el 27 de marzo a la Audiencia Nacional de Madrid para exigir que no se aprobara el nuevo expediente presentado por la dirección. En el ERE se solicitaba una suspensión de empleo de dos años para 160 trabajadores/as de las plantas alavesas de Urbina y Gasteiz. Finalmente, dicho ERE fue rechazado por la Audiencia Nacional el 1 de abril.

Todavía está pendiente de resolución el recurso presentado por Celsa Atlantic contra la sentencia del TSJPV que declaraba nulo un ante-



### Huyck Wangner (Perot) presenta un nuevo ERE

La dirección de Huyck Wangner presentó el 21 de marzo un nuevo ERE de rescisión para la totalidad de la plantilla de la planta de Zizurkil, tras haber retirado el 6 de marzo un ERE anterior. La plantilla se encuentra en huelga indefinida en defensa de su futuro laboral y sus derechos, y está llevando a cabo diversas movilizaciones, que han contado con un importante apoyo en la comarca. La última: el 17 de abril, un autobús lleno de trabajadores/as y responsables del sindicato fueron a Alemania, donde se concentraron ante la sede de la multinacional, reivindicaron la viabilidad de la planta y exigieron que no se cierre. (En la imagen, antes de iniciar el largo viaje).

rior ERE de extinción de 178 puestos de trabajo en Araba.

### La plantilla de TTT Ejes, en huelga indefinida contra los despidos

Los trabajadores/as de TTT Ejes, de Legazpi y Zumarraga, se encuentran en huelga indefinida desde el 2 de abril ante la interposición de un ERE de extinción para 14 trabajadores o el planteamiento de bajada salarial.

El comité de empresa denuncia, asimismo, que los trabajadores han dejado de percibir la paga extra de diciembre de 2012 y todavía no se les han aplicado las subidas pactadas para el 2012 y 2013, a pesar de que la empresa cuenta con una importante carga de trabajo.

### Ingeteam Power Technology de Zamudio retira el ERE

Tras las alegaciones presentadas por el comité, el informe de la Inspección desfavorable a la empresa y el recurso jurídico presentado por ELA, la empresa ha dado marcha atrás en la pretensión de aplicar un ERE de suspensión.

### Incumplimientos en el Museo vasco del Ferrocarril

El 7 de marzo la plantilla de la Fundación Museo Vasco del Ferrocarril protagonizó una concentración en Azpeitia para denunciar la "nefasta gestión que se hizo en el traspaso de competencias y los incumplimientos reiterados de las condiciones laborales de los trabajadores/as que fueron subrogados de EuskoTren a la Fundación del Museo".

### Huelga en los centros de Feu Vert

Los trabajadores/as de Feu Vert se encuentran en huelga indefinida desde hace dos meses para reivindicar unas condiciones dignas y la negociación de un convenio de empresa. Hace 10 años, con la apertura del centro de Sestao, las personas contratadas disfrutaban de unas condiciones que se regían por el Convenio de Comercio Metal de Bizkaia. Con la apertura de otros centros como el de Arteia, Bilbondo y Portugalete, la empresa decidió aplicar un convenio estatal (Grandes Almacenes) con el que empeoraban las condiciones de la

plantilla. Tras 3 años de lucha, el Tribunal Superior de Justicia ha dado la razón a los trabajadores/as.

### Las canteras de Lázaro Echevarría, en huelga contra los despidos

Desde el 6 de marzo, los trabajadores de Lázaro Echevarría, de Altsasu, se encuentran en huelga indefinida por el despido de varios compañeros y la modificación unilateral de las condiciones de trabajo por parte de la dirección. ELA ha interpuesto una demanda ante la Inspección por sustitución ilegal de trabajadores/as en huelga.

### Acuerdo en las gasolineras de Gipuzkoa

Tras 3 años sin convenio se ha llegado a un preacuerdo en las estaciones de servicio de Gipuzkoa. Tendrá una vigencia de seis años (2010-2015) y las empresas no podrán de manera unilateral ni mediante arbitrajes obligatorios dejar de aplicar el convenio. Asimismo, la ultraactividad se amplía en 24 meses a lo que viene establecido en la reforma laboral.

Para los tres años pasados, se establecen incrementos salariales ligados al IPC, que suponen una actualización de las tablas salariales en un 4,8%, y se abonan los pertinentes atrasos. Para 2013, 2014 y 2015, los incrementos serán del IPC.

### Huelga indefinida en Construcciones Fhimasa

La plantilla de Construcciones Fhimasa se encuentra en huelga desde el 5 de marzo en defensa del convenio colectivo. Los trabajadores y trabajadoras de Fhimasa son una subcontrata del Ayuntamiento de Bilbao para, entre otras labores, el mantenimiento de las aceras y la reparación y renovación de la red de aguas.

### Sopelako udal langileek lan hitzarmen propioa aldarrikatu dute

Orain arteko lan baldaintzak mantentzea aldarrikatzen dute langileek, udal gobernuarekin egin beharreko negoziazio prozesua erakundeko ordezkarri sindikalekin gauzatzea eskatuz.

Azaroan abierto zuten Sopelako Udaleko eta udal erakundeetako lan baldintzak arautzeko hitzarmenaren negoziazioa. Udalhitz hitzarmenaren baliogabetasunaz jabetuta, lantoki-kto hitzarmenaren aldeko hautua

egin zuten beharginek, ordura arteko baldintzak mantentzea helburu izanik. Udal Gobernuarekin negoziazio bilerak izan arren ez da adostu orain arteko baldintzak hitzarmenean jasotzerik. Blokeo egoera horren aurrean, udal langileek euren ordezkari sindikalei babesia eman eta udal gobernuari eskatzen diote hitzez adierazitako asmo onak gauzatu ditzala.

### **Acuerdo para la jubilación parcial del personal laboral del gobierno vasco**

El 27 de febrero, ELA, al igual que el resto de los sindicatos con representación en la mesa negociadora, suscribió con la Administración vasca el plan de jubilación parcial del personal laboral al servicio del Gobierno vasco. La viceconsejería aceptó modificar su propuesta inicial, lo que posibilitó el acuerdo posterior con los cuatro sindicatos. El acuerdo garantiza la jubilación parcial para el personal laboral que cumpla con los requisitos establecidos en la ley 27/2011, con vigencia hasta el 1 de enero de 2019.

### **Murrizketak hezkuntzan**

ELAkko irakaskuntza arduradunak Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza Sailburu Cristina Uriarterekin bildu ziren martxoaren 6an. ELAk balantze ezkorra egiten du bileraren inguruan, Uriartek hezkuntzan murrizketak izango direla berretsi zuelako, nola egingo dituen argitu ez bazuen ere. ELAk bestelako gizarte-eredu batan beharra azpimarratzen zion sailburuari, hora baita kalitatezko eta doako zerbitzu publiko unibertsalak bermatzeko modu bakarra, hezkuntzarako eskubidea barne, noski. Bestalde, Madrilek inposatu nahi dituen murrizketa politikei eta LOMCE Euskal Herrian inposatzeko jarrera-en aurrean, konfrontazioa bidea besterik ez zaigula gelditzen adierazi zion ELAk.

### **Acuerdo en los centros cívicos y polideportivos de Gasteiz**

La sección sindical de ELA en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha valorado muy positivamente tanto la huelga que paralizó durante cuatro días consecutivos la actividad de los Centros Cívicos y polideportivos municipales de Vitoria-Gasteiz como el acuerdo alcanzado con el Ayuntamiento. La lucha y la movilización han sido imprescindibles para lograr este acuerdo. Entre los principales logros conseguidos



### **Los trabajadores/as de Virtisú exige una mayor implicación de la Diputación de Bizkaia**

La planta de Virtisú de Zalla (105 trabajadores/as) lleva meses sin luz ni gas, y la dirección sigue sin dar señales de vida, con lo que el futuro de la empresa es más que incierto. Por su parte, la plantilla no ha cobrado desde octubre del pasado año y protagoniza un encierro en las instalaciones de la empresa desde febrero. El comité ha exigido una mayor implicación de la Diputación de Bizkaia para buscar una solución, que ya es la dueña de los terrenos y maquinaria.

se pueden destacar la consolidación de programas que impide la destrucción de empleo y el compromiso del 100% de sustituciones que favorece, por un lado, la contratación del personal de bolsas y evita, por otro, la asunción de mayores cargas de trabajo.

### **El sector de Educación especial y profesorado laboral protesta en Lakua**

El sector lo forman 1.600 trabajadores/as de diferentes colectivos. Por un lado, el personal laboral docente y, por otro, los colectivos dedicados a la atención al alumnado con necesidades educativas especiales. Según los sindicatos ELA, LAB y STEE-EILAS la peculiaridad del sector está en los 10 años que llevan de lucha: su último convenio es del 2003.

En la primera reunión de la Mesa de Negociación con el departamento de Educación tienen previsto plantear un doble compromiso para poder continuar con las negociaciones: el mantenimiento de la ultraactividad y la estabilidad de la plantilla.

### **Elkarkidetzak diru ekarpenak berreskura ditzala eskatu zuen ELAk**

ELAkko ordezkariak Gasteizko Villa Suso Jauregiaren atarian elkarreta-

ratu ziren martxoaren 20an Elkarkidetzako Batzarra ospatzen zen bitartean erakunde publikoek dagozkien ekarpenak egin ditzaten eskatzeko. ELAk salatu zuen EAJ, EH-Bildu, PSE eta PP alderdien erabakiz BGAE honek (Borondatezko Gizarte Aurreikuspen Erakundea) ez duela aportazio beririk jaso azken aldian.

ELAk salatu zuen ekarpenak bertran behera uzteko Herri-administracioen erabakiak erakunde honen etorkizuna arrisku bizian jarri duela.

### **Sin avances en las dos primeras reuniones con la dirección de Osakidetza**

Los días 22 de marzo y 11 de abril se celebraron en Gasteiz las primeras reuniones de la mesa sectorial de Osakidetza. Los encuentros sirvieron para constatar las posturas totalmente encontradas que mantienen los sindicatos y la dirección, que se mantiene en su postura de ampliar la jornada laboral, eliminar los días de antigüedad y reducir los días de libres disposición, entre otros aspectos regresivos.

### **ELA Ertzaintza abandona la mesa sectorial**

El 22 de marzo hubo mesa sectorial de la Ertzaintza. ELA criticó el anuncio en la prensa por parte del Departamento de unificar las Ertzainetxeas y la amortización de

las plazas, después de que en la presentación del borrador de RPT no se aborde este aspecto y de que el Director de la Ertzaintza haya ocultado dicha información en la presentación del proyecto Horizonte 2016.

Según ELA, quieren cambiar la Ertzaintza sin tener en cuenta a los agentes. Respecto a las Comisiones de Servicio, lejos de cubrir las necesidades reales, sirven para dar continuidad al modelo Ares, aunque ahora lo llaman "Puestos Guía".

### **La plantilla de Lepoxi logra un convenio de empresa**

El convenio, que tendrá vigencia de un año, garantiza el mantenimiento de los salarios, una reducción de jornada de 30 horas, la inaplicación de la cláusula de arbitraje obligatorio para los casos de descuelgue salarial o la modificación de las condiciones de trabajo. Para casos de despido improcedente, la indemnización será de 45 días por año.

La empresa de Iruñea cuenta con una plantilla de 13 trabajadores/as. Según ELA, lo que realmente determina la capacidad de negociar y alcanzar acuerdos dignos en la empresa es el nivel organizativo y sindical en la misma.

### **El TSJ de la CAPV rechaza el recurso interpuesto por las patronales de la enseñanza concertada**

En 2011, con la excusa de los recortes impuestos a las trabajadoras y trabajadores del sector público, el Gobierno Vasco recortó de manera análoga los conciertos educativos y el pago delegado a los centros concertados. Ahora, el TSJ de la CAPV ha rechazado el recurso contencioso administrativo presentado en su día por Kristau Eskola e Ikastolen Elkartea contra el Gobierno Vasco.

### **ELA sigue defendiendo las cero aperturas en el comercio de Nafarroa**

El 13 de julio de 2012 Rajoy decidió que las tiendas tenían que abrir más horas y más días. El Parlamento de Navarra aceptó el pasado 12 de marzo la modificación de la correspondiente Ley foral de Comercio que, ahora, permitirá abrir los comercios 10 festivos al año.

### **Erabateko jarraipena Gipuzkoako egoitzetako greban**

Gipuzkoako zahar-eteetako langileek greba egin zuten otsailaren 27, 28 eta martxoaren 1ean, ELA eta LAB sindikatuek deituta. Grebaren jarraipena erabatekoa izan zen, eta egun horietan antolatu ziren mobilizazioetan parte-hartzea oso garrantzitsua izan zen ere. Grebak 65 zahar-eteke eta 55 eguneko zentroetan ia 5.000 langileengan izan zuen eragina.

Zahar-eteetako langileei Espainiako lan erreforma aplikatu nahi die Adegi patronalak, eta horrek uztaitetik aurrera hileko soldatan 400 euroko jaitsiera ekarriko lieke.

Bestalde, Gipuzkoako Foru Aldundiak 8,2 miloi euroko eskaintza egin du datozen bi urteetarako, langileen soldatuk eta baldintzak bermatzeko. ELAk oso positibotzat jo du eskaintza hau.

ELA reitera su posición contraria a la apertura de los comercios en festivos. No es sólo una cuestión laboral sino también defender un modelo de sociedad que dé vida al núcleo urbano, que el pequeño comerciante no esté abocado al cierre y que las plantillas puedan disfrutar de su tiempo de descanso.

### **Habrá huelga en la limpieza viaria de Gipuzkoa si no hay convenio antes del 7 de mayo**

Representantes de los sindicatos ELA, LAB, UGT y CCOO han denunciado el bloqueo de la negociación del convenio colectivo de limpieza viaria de Gipuzkoa y han advertido de que si el convenio no está firmado para el 7 de mayo convocarán una huelga indefinida en el sector.

La huelga afectaría a los trabajadores/as que en Gipuzkoa realizan las labores de recogida de basuras, recogida selectiva, limpieza viaria, limpieza de playas, puertos y ríos, vertederos, plantas de reciclaje y conservación del alcantarillado, entre otras labores.

Los sindicatos exigen la no aplicación de la reforma laboral e incrementos salariales que garanti-

cen el mantenimiento del poder adquisitivo.

### **Trabajadores/as de Ibérmatika acampan frente a Kutxabank**

El 17 de marzo, trabajadores/as de Ibérmatika acampanon frente a la sede de Kutxabank, en Bilbao, para denunciar el despido de 238 empleados/as de esta empresa informática. La protesta coincidió con un paro de dos horas en el centro de Donostia.

El comité ha solicitado una reunión con la dirección de Kutxabank ante el compromiso público de ésta de "minimizar el impacto en el empleo" por los cambios en los servicios informáticos. Hasta la fecha no se ha concretado en acuerdo alguno.

### **Paros en Artiach**

La totalidad de la plantilla de Artiach secundó los paros de dos horas llevados a cabo en la planta de Orozko para denunciar que después de la compra de la empresa por parte de Nutrexpresa se han llevado a cabo "una serie de modificaciones, en las que se encuentra la amortización de varios puestos de trabajo".

### **El Juzgado de lo Social condena a CAF por vulnerar el derecho a la huelga**

La sentencia favorable a ELA se produce tras la demanda del sindicato contra las empresas adjudicatarias del servicio de limpieza en CAF Beasain y contra la empresa CAF, al considerar que con sus actuaciones atentaban contra el derecho fundamental de huelga de las trabajadoras/es subcontratados de limpieza de la empresa de ferrocarriles. La huelga de limpieza de CAF en 2012 se prolongó durante 116 días.



Se subrayaba en la demanda que durante la huelga CAF sustituyó de manera ilegal a las huelguistas con personal externo, tal como había venido denunciado ELA ante Inspección de Trabajo durante la huelga; hecho que fue confirmado por la propia Inspección en un acta de infracción.

### **ELA critica la política especulativa en la Junta General de Accionistas del BBVA**

El representante de ELA exigió al presidente de BBVA, Ignacio González, que la entidad "abandone las prácticas especulativas" y rectifique su política de inversiones. Por otra parte, denunció que "no es de recibo que el Presidente del Banco se codée con presuntos implicados en tráficos de sobres de dudosa procedencia".

### **Paros en Suministros Uribo, de Iruña**

La plantilla de Suministros Uribo, de Iruña, inició el 8 de abril paros de una hora en protesta por la aplicación del ERE de reducción de jornada planteado por la empresa y en defensa de la negociación del convenio colectivo.

### **Huelga en Alfus FCC contra los despidos**

La plantilla llevará a cabo una huelga indefinida a partir del 29 de abril para frenar las intenciones de la empresa de despedir a 18 de los 64 empleados/as de la plantilla. La dirección de Alfus FC, que presta servicios de limpieza industrial, se ha negado a abrir la mesa de negociación del convenio y ha plantea-

do un expediente de extinción y una modificación sustancial de las condiciones de trabajo.

### **Concentración ante la bbk coincidiendo con la celebración de la asamblea**

ELA denunció en la concentración del pasado 10 de abril que en la privatización y fusión de las Cajas Vascas han primado los intereses de unos pocos frente al del conjunto de la sociedad. Desde la fusión hasta el 31 de enero de este año, la disminución de empleo en Kutxabank ha sido alarmante, con un recorte de 950 empleos, lo que supone el 16% menos de plantilla.

Por otra parte, los recursos destinados a la obra social han disminuido de manera alarmante. En 2012, bbk dotó a su obra social con 73,4 millones de euros, mientras que en 2013 la dotación es de 28 millones para las tres entidades.

### **ATENTO da marcha atrás en los despidos**

La empresa de Telemarketing Atento ha dado marcha atrás y, finalmente, no ha efectuado los 58 despidos anunciados para el 16 de abril.

ELA ha mostrado su satisfacción por la decisión, conseguida gracias a la unidad demostrada en las movilizaciones efectuadas, pero ha advertido de la espada de Damocles que supone el artículo 17 del penoso convenio de Telemarketing firmado en Madrid por UGT y CCOO, que legitima a las empresas a realizar despidos por descenso de la producción.

### **Recortes en ayuda a domicilio de Bizkaia »**

Los innumerables recortes que la Ley de Dependencia ha supuesto a las trabajadoras y usuarias del SAD (Servicio de Ayuda a Domicilio) de Bizkaia se recrudecen tras la últimas licitaciones en el municipio de Bilbao, afectando negativamente al servicio que se presta, al empleo en el sector y a las condiciones laborales de las trabajadoras. La empresa Azterzen ha comunicado a las trabajadoras subrogadas de la anterior Asociación Urgatz que van a dejar de aplicar el pacto de empresa que disfrutaban desde el año 2008. ELA exige que se garanticen las condiciones laborales recogidas en el convenio.

### **300 despidos en Ayuda Domiciliaria de Araba »**

Trabajadoras del Servicio de Ayuda Domiciliaria de Araba (SAD) se concentraron el 9 de abril ante la Diputación alavesa para denunciar la destrucción de más de 300 empleos en el sector en los últimos años como consecuencia de los recortes presupuestarios.

### **Paros en la Misericordia, de Bilbao »**

El 15 de abril se iniciaron los paros en la Residencia Misericordia, de Bilbao, en protesta por la reducción salarial del 10% que ha impuesto la dirección del centro a la plantilla. Los representantes de la plantilla han denunciado, también, las múltiples irregularidades que durante años ha realizado la dirección del centro en materia de contrataciones, funciones y jornadas, que "la Inspección de Trabajo ha podido comprobar tras la denuncia del comité de empresa".

### **Milaka lagun irten ziren kalera LOMCE hezkuntza erreformaren aurka eta Euskal Herrian**

Hezkuntzako langile, guraso eta ikasleen ordezkartzak deitura milaka lagun atera ziren martxoaren 3an Hego Euskal Herriko lau hiriburuetan LOMCE, Wert ministroaren hezkuntza erreforma, salatzeko, murriketa politika aldatzea exijitzea eta Euskal Herrian behar eta nahi dugun hezkuntza indartzea eta Euskal Herrian erabaki eta eraiki dezagun pausoak ematera eskatzeko. Deialdia ELA, LAB, STEE-EILAS, Ikasle Abertzaleak eta Sortzen-Ikasbatuazek egin dute, hezkuntzako eta gizarteko eragile ezberdinen atxikimendua jaso zuen eta hezkuntza-komunitatearen eta jendartearen oso babes zabala izan zuen.





ELAK DESOBEDIENTZIA ETA ETENGABEKO MOBILIZAZIOA ALDARRIKATU ZUEN MARTXOAREN 16AN EREDU EKONOMIKO BERRI BATEN ALDE AGERTU ZIREN MILAKA MANIFESTARIAREN AURREAN

# Enpleguaren eta eskubide sozialen alde deiadarrerez

› N.I./B.F.

**Martxoaren 16an**, larunbata, milaka lagunek —15.000tik gora begiz jota— parte hartu zuten Bilbon manifestazio batean, ehun bat sindikatu eta elkarteko sozialen —ELA barne— deiari erantzunez, eredu sozial eta ekonomiko berri bat eskatzeo. *Euskal Herrian lan duina eta eskubide sozialak* goiburuaren pean hamarka elkarteko igaro ziren Bilboko Kale Nagusian barrena pankartak eta errebindikazioak zeramatuzatela: erretirudanak, langabeak, etorkinak, laguntza sozialen jasotzaileak, etxe-kaleratzeen eraginpekoak, ixteko arriskuan edo gatazkan dauden enpresetako langileak... Manifestazioa gizartearren gehiengoren deiadarra izan zen, jendea suminduta baitago gure administrazioen murrizketa-politiken ondorio izugarriak ikustean. Izen ere, gero eta hedatuago

dauen pobrezia eta langabezia etorkizun ilun baten atalaseak dira; hori dela eta, hara bildutako jendeak murrizketa-politikak zeharo aldatzeko erreklamatu zuen.

Martxoaren 16an protesta handi bat egin zen Bilboko kaleetan, baina proposamenak ere azaldu ziren, ezartzen diren politikak egin daitezkeen bakarrak ez direla ozenki aldarrikatzeko, eta neoliberalismoak ordezko aukera baduela azpimarratzeko —herritarrak politiken xedean jartzea—.

**Desobedientzia eta mobilizazioak.** Behin ibilaldi nabarra amaitu ostean, Areatzaren ELAko idazkari nagusi Adolfo Muñoz "Txiki"k zera iragarri zuen: "datorkiguna oso gogorra izango da", eta dei egin zuen "desobedientziara eta mobilizaziora". Hitzaldiaren beste une batean Txikik aurrekontuei buruz esan zuen Eusko Jaurlaritzak dagoenek bidegabeanak eta antisozialenak direla. "Gizarte-babesa zabaldu behar da, ez murriztu" azpimarratu zuen. Eta ondoren, lau aldundietako arduradunak premiatu zituen fiskalitatearen gaiari lehenutasuna ematera.

**La desobediencia civil y la movilización deben ser la respuesta social a la sordera institucional**



Imágenes de la manifestación del 19 de marzo en Bilbao



# Osakidetza, en lucha

EL NUEVO EQUIPO DE ELA-OSAKIDETZA LLAMA A LA MOVILIZACIÓN LABORAL Y SOCIAL CONTRA UNOS RECORTES QUE ATENTAN CONTRA LA CALIDAD Y EL FUTURO DEL SISTEMA SANITARIO PÚBLICO

› N.I.

**ELA-Osakidetza tiene nuevo equipo de dirección.** Un amplio grupo de militantes y delegados/as del sector que afrontan con ganas e ilusión el reto de defender Osakidetza, entendida como un servicio sanitario público, universal y de calidad. Algo tan básico que, sin embargo, corre grave peligro tras años de políticas públicas de privatizaciones, ajustes y, ahora, recortes. El nuevo equipo de ELA-Osakidetza llama a sumar fuerzas cara a una movilización de carácter sostenido en el sector que obligue a cambiar una gestión que atenta contra la calidad y el futuro del sistema sanitario público.

## -¿Cuál es el estado de salud de Osakidetza?

-Estamos viviendo un deterioro progresivo e imparable del sistema. A las privatizaciones y ataques al derecho a la negociación colectiva del personal se le han sumado los recortes de los últimos años. Recortes que, a nivel laboral, están afectando al empleo, básicamente. Ha disminuido la contratación: no se cubren ni bajas ni licencias. Además de destruir empleo, la carga de trabajo de los que están aumenta.

El malestar y la preocupación entre la plantilla de Osakidetza es evidente. Y a pesar del esfuerzo humano que están haciendo los profesionales, los recortes repercuten en la calidad del sistema y afectan a los pacientes y a sus familias: servicios de urgencias saturados, falta de camas, listas de espera interminables -por encima del año en alguna especialidad como traumatología- centros de atención continuada cerrados, disminución de la oferta pediátrica y ginecológica, altas prematuras...

## -Y no parece que el nuevo gobierno venga a mejorar las cosas.

-Da toda la impresión. El nuevo consejero de Sanidad, Jon Darpón -hasta hace escasas fechas director de IMQ, el mayor emporio sanitario privado del estado- está dispuesto a aplicar los recortes dictados en Madrid como el copago de los medicamentos o la ampliación de jornada. ELA, por su parte, le ha exigido la cobertura inmediata de las sustituciones, la no privatización de los servicios, la recuperación

del poder adquisitivo perdido, la garantía de devolución de la paga extra y que se restituya la complementación hasta el 100% de salario desde el primer día de ITs por contingencias comunes

## -La dirección de Osakidetza os tacha de alarmistas.

-Para nada. La reducción de empleo en el sector ha sido bestial. Tan solo un par de datos que lo demuestran: en 2011 se realizaron 350.000 días de contrato. En 2012, 60.906. Traducido a personas, hablamos de 1.535 personas trabajando a jornada completa en 2011 frente a 267 de 2012.

No nos cansamos de repetirlo: los recortes destruyen empleo. Si ahora se aplican las 37,5 horas de jornada, como dicen, iría a la calle el 10% de la plantilla de Osakidetza. Es una barbaridad.

Estamos muy preocupados, y sólo vemos un camino: pasar a la ofensiva y parar los recortes.

## -No es extraño que el sector esté en pie de lucha.

-Ahora mismo hay ambiente de movilización prácticamente en toda la red:

## Ossasun sistema publikoaren narriadura jarrai eta amaigabea sufritzen ari gara

concentraciones, manifestaciones, recogidas de quejas y firmas de los usuarios... Tenemos, además, las experiencias de otras comunidades y no queremos que aquí ocurra lo mismo.

Un reto de este nuevo equipo de ELA-Osakidetza, por tanto, es idear una estrategia potente de movilización. Estamos en un proceso de revitalización de la respuesta con una clave: esto no es sólo un problema laboral; es de toda la ciudadanía porque nos jugamos el futuro de Osakidetza.

## -ELA no quiere una sanidad de pobres y ricos.

-La diferencia de modelo es evidente entre la sanidad pública y la privada. En la pública el centro es el paciente. En la privada, el accionista: es un negocio, hay que ganar dinero. Cuando hablamos de privatizaciones, externalizaciones, subcontratas, clínicas privadas... no estamos criticando ni descalificando a los trabajadores/as; de hecho, son los principales paganos de la situación. Nos enfrentamos a la política neoliberal de nuestros mandatarios y a aquellos empresarios que hacen negocios millonarios a costa de la salud de la gente.

## -¿Es posible ganar esta batalla en defensa de la sanidad pública ?

-Sí, pero hay que creer en ello y estar dispuesto a pelear para conseguirlo. En este sentido, la alianza con la ciudadanía es vital.

Nuestro compromiso como ELA -Osakidetza es preservar y defender un servicio sanitario público, universal y de calidad, en el que sus profesionales gocen de condiciones laborales dignas y en el que se respete su derecho a la negociación colectiva.



# Enbata: Ipar Euskal Herriko historia aldatu zuen mugimendua

HEGOALDEKO KRONIKAREN ARDURADUN ELLANDE DUNY-PÉTRÉK ENBATAREN ARO BERRIAZ MINTZO DA



› X.H./G.Z.

**Imajina ezazu Euskal Herria 60etako hamarkada hasieran. Abertzaleek garai zailak bizi zituzten.** Hegoaldean bota frankistaren pean 25 urteko bake amaigabea pairatzen zen. EAJk lanak zituen berrindartzeo, eta Jose Antonio Agirre Lehendakariaren heriotzak ez zuen lagundu. ETAk bere lehen urratsak egin zituen, eta bide berrietak abiatu zen. Halako batean, ezusteko: sugar abertzalea gutxien espero zen lekuaren piztu zen, inoiz benetan erroto ez zen Iparraldean. Enbata aldizkariaren lehen alea 1960ko urrian kaleratu zen, baita izen bereko mugimendu politikoa antolatzen hasi ere. 1963ko Aberri Egunez plazaratu zen Itsasuko Kartak euskal herri batuaren subiranía eskubidea aldarrikatu zuen. Iparraldean honek berebiziko zartada eragin zuen, Sabino Aranak 1895an egin zuenaren antzekoa, lehenengo aldiz esan zuenean "Euzkotarren aberria Euzkadi da".

Izan ere, Enbata ez baitzen hutsetik sortu. Bere jatorrian Bidasoaz beste aldeko gure anai-arreben ideia, ekintza, eta bizitako dramak zeuden. Hainbat errefuxiatu oldek ondorioak izan zituen: karlistak, 1936ko gerrakoak, 60etako hamarkadan antolatu zen erresistentzia berrikoak... Enbatako aitzindariak hortik elikatu ziren. Halaber, Indotxinako eta

Afrikako deskolonizazioaren seme-alaba ere baziren, edota Ameriketarantz aideratu ziren azken hegazkinena, zeintzuk Ipar Euskal Herriari bere gazte jendearen zati handi bat kendu baitzitzen. Europar eraikuntzaren unea zelarik, Iparraldeko lehen aldizkaria eta mugimendu politiko abertzalea bultzatzen zuten ikusten zuten euskara galbidean zegoela, beren kultura turistentzako folklore bilakatzen ari zela eta bertako betiko industriak ixten zituztela. Forges du Boucau lantegia eta Hazparneko oinetako industria galdu zenean, herri guztia larriak hartu zuen, etorkizunak eskuetatik ihes egiten ziola ikusirik, era-bakiak beste nonbait hartzen zirelako.

Hastapenetik, Enbatak zalantzaran jartzen ditu gauzak, gogaitu egiten du, baina baita azalpenak eman ere. Arazoa haustura gisa azaltzen du —aberri alda-keta— eta nabarmendu egiten ditu inongo erakunde propiorik ez duen herri baten alienazioa eta menpekotasuna. Bere ikusmoldea erabat berria da: Euskal Herria periferian dagoen eskualde gisa ulertu ordez, zeina Paris edo

**La revista Enbata supuso un importante impulso para el movimiento abertzale en Iparralde**

**El Estado francés ha intentado infinidad de veces hacer callar el proyecto de Enbata por “atacar la integridad de la nación”**

Madrilgo zentroetatik urrun eta boteretik ezin aldenduago dagoen, *Enbatak* beste kontzeptu bat du gogoan: Zazpiak bat, etorkizuneko eskualde europarra, Landetako eta Gaztelako bi basamortuen arteko gune garatua.

*Enbatak* aitzindariekin ez zuten moldeko nahi finkatutu zeuden erakunde edo joera politiko helduetara, haietan karrera egiteko —Eliza, unibertsitatea, empresa handiak—, garai hartan indarrean zeuden ideien arrastoan. Zazpi lurraldleen egoera aztertu eta tenore eta egoera hartako euskal jendarteak zituen arazoentzako erantzunak ematen zituzten. Euretako asko *intelektual organiko* gisa ikus genitzake, Antonio Gramscik ulertzen duen moduan, hots, sortu diren herriaren interesak adierazten zituzten.

**Enbatak ahalegin pedagógico handia egin zuen aldizkariaren eta formazio-kaieren bidez;** batik bat esparru ekonomikoan eta nekazaritzari zegokionez inguruko erre-alitatea zen abiapuntua. Hainbat osagai bilduz proiektu politiko nazional bat taxutu zuten: euskal nazionalismoa eta autodeterminazio eskubidea, Europaren eraikuntza, federalismoa, autogestioa, nekazaritzako iraultza, etab. *Enbatak* xarma zuen, jendea liluratu egiten zuen, baina baita astindu ere. Ekin egiten zien kontserbatismoari, ezarritako botereari eta jauntxoen interesei. Apenezkin aliatuta zegoen burges jendearen erreakzioa, esaterako Hazparneko inguru industrialean, oso bortitz zaizkion.

Botere frantsesa saiatu zen *Enbata* isilarazten. Prozesu judizialak, bahiketak, lapurreta susmagariak... Cordeliers karrikako 14.ean ez zegoen une lasairik. Voltaireren eta Jean-Paul Sartren estatuan izanagatik, Parisek ez zituen maite euskal herritar menperagaitz haiek, burua altzatzeria ausartzen baitzitzen. Pompidou presidenteak *Enbata* desegitea agindu zuen 1974ko urtarrilaren 30ean, "lurralte nazionalaren osotusunari eraso" egiten omen baitzion. Hogeita hiru urte geroago, poliziako komisario batek aldizkaria izugarrizko

## Enbata siempre ha sido un referente para los diferentes agentes sociales y culturales de Iparralde

isun bat ordainarazteria behartu zuen, urteko aurrekontua adineko kopurua, GALekin lotuta zeuden poliziengandik diru jaso zuela leporatu ziotelako.

**-Hasieratik, Enbata -analiisi, gogoeta eta eztabaiderako tresna- erreferentzia bilakatu zen Iparraldeko eragile sozial eta kulturalentzat, zein gizarte zibila-rentzat. Zer dela-eta?**

-Enbata mugimendua eta aldizkaria *gutxiengo aktibo* baten gauza izan zen. Eta jakina da sarritan jendarte batek bere ertzeten egiten duela aurrera. Mugimendu abertzalearen gorabeherak alde batera utzita, bere mende erdiko ibilbidean astekaria izan da esparru guztietan -gizarte zibilean eta kulturan barne- eratzen ari zen mugimendu baten hari, jarraipena ematen zuen lotura, batzutan arrago eta ispilu ere. Unean-uneko irakurketa politikoa egitea zuen xede, gure borrokari zentzu bat ematea, argudioak eskaintzea, abertzaleen zerbitzurako tresna izatea.

**-Hainbeste urtez iraun izana, haatik differentzia nabarmentzeko joera duen esparru batean, ez ote da izan setaz eutsi dielako Itsasuko Kartyan jaso ziren balioei?**

-Bere proiektu politikoa erradikala iza-nagatik, Enbatak badaki alferrik dela arrazoia bakarrik izatea, basamortuan deiadar egitea bezala bailitzateke. Jendea erakartzeko, argudioak eta azalpenak ematen saiatzen da; pedagogia bat eta faseak eskaintzen ditu: Euskal Herriko departamendua, autonomia, batasuna, subiranía... hori guztia hasiera-ko testuetan jaso zen: 1963ko Aberri Eguneoan, Itsasuko Kartyan eta Mozio politikoen. Aurrerago, Enbatak ondo-riao aterako ditu haueskundeetako porrotak ikusirik: 80etako hamarkada hasieran bere lerroen artetik sortu zen Izan kolektiboarekin ezarri zituen egungo aldarrikapen abertzaleen oinarriak, gertuko ekintzari lehentasuna emanaz, gizarte zibilaren baitan: ekonomian, Hemen edo Herrikoaren gisako mugimendua eta kooperatiben sorrera; departamendu baten aldeko errebindikazioa berreskuratzea; Hegoaldeko hiriekin egindako anaieratze prozesuak; kultur-elkarrekin federazioa, gure ekimenak egituratzeko eta instituzionalizatzeko; oinarritik udal mailako abertzalesasuna eratzeko kezka, etab.

Enbataren xedea iritzi aldizkari bat izatea da, eta alderdi jakin batekin lotua ez du egon nahi, alderdiren bat hurbilago badu ere: Euskal Batasuna lehenik, Abertzaleen Batasuna gero. Baino bere

ildo politikoa ez du honako edo harako komite zentralak erabakitzent. Joera abertzale desberdinatara irekita egon nahi du. 90etako hamarkadan, James E. Jacob unibertsitate-irakasle amerikarrak nabarmendu zuen *Enbatak* lortu zuela belaunaldi abertzale guztietako idazleak bere orrialdeetan biltzea. Orduan, esate-rako, idazten zutenen artean Marc Légassee zegoen -Il Mundu-Gerra aurreko figura-, baina baita Patxa mugimendu libertariotik eterri zen Txetx jeune-Turc.

Duela gutxi, Manu Robles Arangiz fundazioarekin akordioa sinatuta, *Aldat* gehigarria argitaratzen hasi zen, eta horrela *Enbatak* berriro erabaki zuen bere atea irekitzea, baina areago joan zen: abertzalesunak, ekologiak, alter-mundialismoak eta Bizi! mugimenduak elkar aditzen dute euskal proiektu politiko batean, zeina ez baita ezinbestean neutroa. Asmo kritikoa, eztabaidea, esperimentazioa eta proposamenak egiteko indarra biltzen ditugu gure argitalpenean.

**-Zer iritsi nahi du Enbatak bere formula berriarekin (hileroko aldizkaria, gehi web-asteakaria)?**

-Garaiak aldatu egiten dira, eta informazio-euskarriak zein irakurtzeko ohitura ere bai. Paperak dagoeneko ez dauka monopoliorik, eta internet gailentzen ari da. Informazioa lortzeko belaunaldi berriek praktika berriak hartzen dituzte.

Alferrik da honi beldurra izatea edo iraganean iltzatuta geratzea. Bi euskarietik, webgunekoak eta paperak, biziki-

## 50 años después, la independencia y el rigor siguen siendo los principales referentes de Enbata

de izan behar dute, eta batak bestea eli-ku. *Enbatak* bere helburuak lortu nahi ditu eta bere asmoa da abertzaleen zerbitzurako tresna izaten jarraitzea; beraz, iraultza teknologikoari heldu behar zaoi, eta azken formula zein izango den oraingoz ez dakigu; seguruenik bilakatu egingo da.

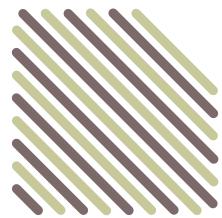
Baina informazio meta baten azpian harrapatuta gaude, abaila izugarrian gainera datorkiguna, zurrubilo mediatico nahasgarri baten barruan. Gehiegizkoa denean, informazioarenak egin du. Hain zuzen, *Enbatak* informazioa sailkatzenko ahalegina egingo du, zentzua ematen saiatuko da, eztabaideratzen, boteretsuen maskara eta diskurtso ofizialektik haratago joaten (hauek trebeak baitira kontsu-morako testu biribilak egiten).

Gure iraganean bermatuta eta gure independentziaren eta zorroztasunaren iparra hartuta, horixe da aldizkariaren 50 urte betetzean egiten dugun apus-tua. *Le souffle d'Enbata, vent annonciateur des temps nouveaux, aborde de plain-pied ces horizons.* Enbataren arna-sa, garai berriak iragartzen dituen hai-zea. Etorkizuna emankorra izango baita.

## Enbata AFRONTA UNA NUEVA ETAPA

A partir de abril de 2013, *Enbata* se convierte en una publicación mensual con 20 ó 24 páginas. El suplemento *Aldat* pasa a tener dos páginas y queda integrado como parte de la revista. Paralelamente, el 15 de abril, coincidiendo con el 50 aniversario de la declaración de Itsasu, nace *enbata.info*. Será una publica-ción digital, renovada cada semana. Es una nueva etapa para Enbata y para el movimiento abertzale en Iparralde





# Gipuzkoako zaharren egoitzak, enpresariak tinko borrokan

DEIGARRIA DA ADEGI-K NOLA ERANTZUN DUEÑ  
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN PROPOSAMENAREN  
AURREAN

## › HAIMAR KORTABARRIA

**Gipuzkoako Foru Aldundiak Iurrealdeko Zaharren Egoitzen Hitzarmena berritzeko egindako proposamena ez du begi onez ikusi Adegi.** Bere jarrera ez da ordea desadostasuna ager-tzera mugatu, zuzenbidean *intimazio-idazki* gisa ezagutzen dena ere aurkeztu dio.

Beste era bateko proposamena eman arren, teknikoki, idatzi horren bidez Adegi Gipuzkoako Foru Aldundiari jakinarazten dio egitate-bidezko administrazio jardunean ari dela (*vía de hecho*) eta bide hori uzteko. Administrazioak Adegi ustez legearen aurkakoa den jardun horri eusten badio enpresarien elkartek bidea irekita edukiko luke epaitegietara joateko.

Administrazio publiko bat egitate-bidean ari dela esaten da bere eskumenetik kango jarduten duenean edo ezarritako administrazio-procedura errespetatu gabe diharduenean. Adegi ustez, ez da egia Aldundiaren hitzarmen-proposamena langileen soldatik hobetzeko

ekarpen ekonomikoa bermatzena mugatzen denik, nabarmen sindikatuen alde aritu delako, negoziazioa politizatu due-lako eta akordiorik eza enpresarien erruz gertatu denaren ustea zabaldu duelako, Adegi-en irudi publikoari eraso eginez.

Deigarria da Administrazioaren proposamenak nolako erantzuna eragin duen enpresari-elkartearrengan. Pentsa liteke, denok kontrako usteko ez bagenu noski, enpresariak oldarkorrak direla batzuetan, gatazkarako joera ageri dute-la. Bainak jakin badakigu gatazka bilatzen dutenak, arrazoirik gabe gehienetan, sindikatuak direla. Euren eskaerak gehiegizkoak direla eta lan merkatuak behar duen malgutasunerako oztopo direla.

**Ez dago ohitura.** Bainak jakin badakigu gatazka bilatzen dutenak, arrazoirik gabe gehienetan, sindikatuak prest, beti borrokatzeko

**Adegi quiere una Administración que cumpla sus exigencias**



## Adegi pide “imparcialidad”

**Adegi ha pedido mediante un escrito a la Diputación de Gipuzkoa** que ceje en la vía de hecho en la que presuntamente ha incurrido con su propuesta de convenio colectivo realizada para el sector de Residencias de Gipuzkoa.

Considera que la Administración ha excedido sus competencias, se ha posicionado del lado de las representaciones sindicales y ha dañado su imagen, en una actuación política que ha contribuido a crear la opinión de que es el culpable de la falta de acuerdo en la negociación del convenio colectivo.

listo, emakida txikiena ere egitekotan ez dagoen enpresari-elkarre bat daukan lan merkatua. Kalterako denean Administrazioaren parte-hartzea erabat desagertzea nahi duena, administrazioak bere aurkako joera argia duelako. Bainak administrazioaren esku-hartzea alderako denean txalotu egiten dutela. Hitzarmenak aplikatzeari uzteko prozeduraren derrigorrezko arbitrajea onartuko balitz, adibidez, edo euren interesen defendatziale sutsu liratekeen erakundeak sortuko balira, *konpetentziaren epaitegiak* izenaren pean. Imagina dezagun gainera, agian pasa egingo garela uste dut, politikariekin enpresari-talde horrek aspaldi eskatutako legeak eman dituztela eta epaileek lege hori euren kontra aplikatzearaz ere kexu direla.

Eskerrak irudimenean sortutako hori errealtitate ez den. Gipuzkoako Zaharretxeen sektorea adibide. Langileak, beti legez, gehienak bakarrik nahi dute eta, beti legez, gatazkan. Greban izan dira. Eta Administrazio publikoa enpresarien itxura kaltetzen, ez dago eskubiderik.

Ez dakigu Adegi Gipuzkoako Foru Aldundiari egindako eskaera bere horretan geratuko den edo erreklamazioari epaitegietan jarraipena emango dioten, jo ta ke irabazi arte lemapean.

## LABURREAN

### Indemnización por daños y perjuicios tras accidente laboral

La Sala de lo Social del TSJPV revoca la sentencia de instancia del juzgado de lo social y estima el recurso planteado por una afiliada de ELA, reconociéndole el derecho a percibir una indemnización por los daños y perjuicios sufridos como consecuencia de accidente laboral.

El Juzgado de instancia erró en su resolución cuando asumió que la indemnización reclamada en concepto de daños y perjuicios se encontraba ya compensada con las prestaciones por incapacidad temporal e incapacidad permanente percibidas, así como por el recargo de dichas prestaciones y por la indemnización por mejora voluntaria, reconocidas todas ellas a la trabajadora demandante.

El criterio empleado por el juzgado de lo social para denegar la indemnización resulta ser contrario a reiterada jurisprudencia del Tribunal Supremo donde se afirma que las prestaciones del sistema de Seguridad Social previstas para las contingencias profesionales no agotan todas las posibilidades de indemnizar los daños y perjuicios que se ocasionen (STS de 17/07/2007, dictada en Sala General) y que no cabe compensar lo reclamado con el recargo de prestaciones (STS de 02/10/2000, dictada en Sala General).

En consecuencia, se declaran nulos los criterios de compensación empleados por el juzgador de instancia, excepto en lo que respecta a la compensación realizada respecto de las mejoras voluntarias de las prestaciones de la Seguridad Social, que declara ajustada a derecho.

## » CONSULTORIO JURÍDICO

### Fusión de empresas y convenio colectivo aplicable

**Se plantea consulta sobre el régimen jurídico aplicable a la fusión de empresas en lo que respecta a las condiciones de trabajo de los/as trabajadores/as afectados y al convenio colectivo que resulta aplicable en la empresa en la que se integran las plantillas de las empresas fusionadas.**

En primer lugar, hay que señalar que la fusión puede darse tanto mediante la creación de una nueva empresa que fusiona todas las empresas que participen en la fusión como por absorción, cuando es una de las empresas fusionadas (absorbente) la que se hace cargo de los/as trabajadores/as del resto de las empresas participantes (absorbidas). De todos modos no concurren, en lo que nos concierne, diferencias sustanciales en el régimen de ambas modalidades de fusión.

La fusión de empresas se rige por lo establecido en el art. 44 del Estatuto de los Trabajadores respecto a la sucesión de empresa, que en el marco de la regulación de las garantías por el cambio de empresario establece que el nuevo empresario quedará subrogado en los derechos y obligaciones laborales y de Seguridad Social del anterior, respondiendo solidariamente durante tres años de las obligaciones laborales nacidas con anterioridad a la transmisión.

En lo que respecta al convenio colectivo de aplicación, la Ley establece que, salvo pacto en contrario, las relaciones laborales de los trabajadores afectados por la sucesión seguirán rigiéndose por el convenio colectivo que en el momento de la

transmisión fuere de aplicación en la empresa, centro de trabajo o unidad productiva autónoma transferida. Esta aplicación deberá mantenerse hasta la expiración del convenio colectivo de origen o hasta la entrada en vigor de otro convenio colectivo nuevo que resulte aplicable a la entidad económica transmitida.

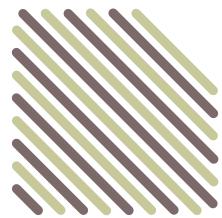
El convenio colectivo que se "arrasta" en la transmisión debe ser aplicado por la empresa en la que se integran los/as trabajadores/as incluso durante el período de ultraactividad (Sentencia T.S.J. Cataluña 3196/2011, de 9 de mayo). El problema en este punto, que no es un problema que afecte únicamente a los convenios colectivos que se apliquen en empresas inmersas en procesos de fusión sino a todos los convenios colectivos en general, es que la ultraactividad ya no es ilimitada y que el empresario sólo se verá obligado a respetar esas condiciones durante el año siguiente a la denuncia del convenio.

En las nuevas contrataciones realizadas a partir de la fusión, en el caso de que la fusión se lleve a cabo por absorción, el convenio aplicable será el de la empresa dominante en el proceso de fusión (STS de 03/11/2009).

Consecuencia de todo ello es que en una misma empresa puedan llegar a coexistir trabajadores que, realizando las mismas labores, les sean de aplicación convenios colectivos diferentes (STS de 26/06/2011); o que algunos/as trabajadores/as conserven determinadas condiciones ad personam (más beneficiosas) derivadas de la subrogación (STS de 13/10/2011).



## GIZARTE EREDUA MODELO DE SOCIEDAD



# Beste politika fiskala!

HEGO EUSKAL HERRI-KO POLITIKA FISKALA OSO INJUSTUA DA LANGILEONTZAT



› IÑAKI ZABAleta

**Fiskaltasunari dagokionez, Europarekiko dagoen aldea oso handia da, 6.500 milioi eurotakoa.** Eta diru bilketaren zama langileon bizkarrean jartzen da gainera, enpresek, enpresarieki eta kapitalak zer-gak merkealdietan izateaz gain iruzur handia egiten dutelako.

Fiskaltasuna gure gizarte-ereduaren oinarrizko osagaia da. Funtsezko garrantzia du, hark eragiten baitu zenbat diru biltzen duten administrazioek zerga bidez, nola biltzen duten, bai eta administrazioen gastu maila ere.

Politika fiskalak, politika guztiak bezala, boterean dauden borondatearen araberakoak dira. Eta zenbait interesen alde egiten duten bitartean, beste batzuen kaltetan joaten dira.

Beraz, Hego Euskal Herriko fiskaltasuna aztertzeko, konparazio bat egin beharra dago inguruko herrildekin, hots, Europar Batasunaren zerga-sistemarekin. Konparazio horren bidez jakino dugu zer posiziota gauden nazioartean eta,

horrela, jakingo dugu zer tarte dugun fiskaltasunean.

**Presio fiskala handitu behar da.** Presio fiskala ikertzen badugu, hau da, aberastasunaren edo Barne Produktu Gordinaren (BPGa) zer zati bideratzen den zerga hitzartuetara (Foru Aldundiek kudeatutakoak), udal zergetara eta Gizarte Segurantzako kotizazioetara, ikus dezakegu 27-EBrekin aldea izugarria dela.

27-EBren presio fiskala BPGaren %38,4 izan zen 2010ean (informazioa dugun azken urtean); EArena, aldiz, %31,6. Hau da, BPGko 6,8 puntuo aldea zegoen. Bestela esanda, EAEn 4.430 milioi euro gutxiago bildu ziren, 27-EBn batez beste bildutakoa baino.

**Nuestra presión fiscal es muy inferior a la media Europea, con la consiguiente merma en la recaudación**

**Con una fiscalidad como la media de la UE-27 se ingresarían 6.500 millones de euros más en Hegoalde**

Nafarroako zerga presioari dagokionez, BPGaren %27,7koa izan zen, batez-bestekoa baino 10,7 puntu baxuagoa, eta honek, 2.070 milioi eurotako alde balioidea dagoela esan nahi du.

Bere osotasunaean hartuta, HEHak zerga eta kotizazio sozialetara zuzenduriko BPGaren protzentzia %30,7koa izan zen, 27-EBko baino 7,7 puntu baxuagoa. Zera esan nahi du honek: HEHan BPGaren portzentzia berdina zuzendu izan balitz zerga eta kotizazio sozialak ordaintzera, bildurikoak baino 6.500 milioi euro gehiago bildu behar izango liratekela.

Krisi ekonomikoak jo duen urteotako presio fiskala nola bilakatu den aztertzen badugu, ikusiko dugu presio fiskalak %2,6 egin duela behera HEHn, eta 27-EBn, aldiz, %1. Hau da, krisiak (Europa osoa pairatzen ari dena) diru-bilketaren jaitsiera eragin du; jaitsiera, ordea, askoz han-diagoa izan da HEHn.

Beraz, Europarekiko dagoen aldea oso handia da, eta gainera gero eta gehiago ari da hazitzen, Hego Euskal Herriko diru bilketaren bilkaeragatik.

Izan ere, diru bilketari erreparatzen badiogu, ikus dezakegu bai EAEn eta baita Nafarroan ere azken urteetan gero eta diru gutxiago biltzen dela. EAEn 2012an 11.408,2 milioi bildu dira, 2007an baino %17,2 gutxiago. Nafarroan aldiz, 2.978,6 milioi bildu dira 2012, 2007an baino %17,2 gutxiago baita ere.

**Diru bilketaren jaitsieraren arrazoia** zein diren jakitekotan, gobernatzen dutenek sinestarazi nahi ligukete krisiak eraginda erori direla dirusarrerak. Eta hau dela eta murrizketak egin behar direla, ezinbestekoak baitira.

## Los datos evidencian un fraude fiscal enorme y un escaso esfuerzo de las Haciendas Forales por perseguirlo

Baino ekonomiaren bilakaerari begiratzen badiogu, ikus dezakegu diru bilketa ez dela krisiagatik jaitsi. Izan ere, diru bilketa % 17,2 jaitsi den bitartean (bai EAEn eta baita Nafarroan), ekonomia bera, hau da BPGA %0,3 jaitsi da EAEn eta % 9,6 igo da Nafarroan. Beraz, diru bilketaren jaitsiera ez da ekonomiaren bilakaeragatik izan. Fiskaltasun politika berak eta hartu diren erabakiek era-gindakoa izan da.

Izan ere, Hego Euskal Herriko politika fiskala oso injustua da langileontzat. Hasteko eta behin, zeharkako zergak, hau da, zerga ordaindu behar duenaren egoera ekonomikoa kontutan hartzen ez dutenak (BEZ edo Zerga Bereziak kasu) pisu handia dute (% 49,1 EAEn eta % 51,7 Nafarroan).

Eta zuzeneko zergetan EAEn laneko errentak, empresen, profesionalen eta kapitalaren PFEZak eta Sozietateen gainekeko Zergak elkarrekin baino 2,7 aldiz gehiago baitira (Sozietateen gainekeko Zergak diru bilketaren % 9,9 besterik ez du suposatzen). Nafarroan ere laneko errentek zuzeneko zergen % 75,1 suposatzen dute, eta Sozietateen gainekeko Zergak, eta empresen, profesionalen eta kapitalaren PFEZak gainontzkoak.



Gainera honi laneko errentak ez direnak egiten duten iruzur fiskala gehitu behar zaio. Ez da sinesgarria laneko errentek 2010ean Nafarroan 24.986 euro aitor zituzten bitartean, errenta enpresarialek 6.139 euro aitortzea. Ez eta EAEn 2009an Sozietateen gainekeko Zergako tipo nominala % 25,5ean zegoen bitartean, errealtitatean ordaindu zena, hau da, tipo efektiboa % 13,1ekoa izatea.

**Egoera hau jasangaitza da langileontzat.** Diru-sarreretan izan den murrizketaz baliatzen ari dira aurrekontuetako murrizketak egiteko eta, horren ondorioz, txarrera egin du osa-

Existe un enorme déficit recaudatorio que es necesario corregir cuanto antes; es un tema urgente

sun, hezkuntza, gizarte zerbitzu eta abarren kalitateak.

Gainera, lan eta gizarte eskubideak murrizteko neurriak hartu dira behin eta berriz (pentsioak, gizarte prestazioak, sektore publikoko soldatuk, etab.).

Politika horiek hondamendira garamatzea eta gizartean ondorio ikaragarriak dituzte. Gero eta ageragoan dago politika neoliberalen porrota, langabezia, prekariatatea, pobreza, gizartearen babesgabetasuna eta desberdinatasunak handitzen ari baitira.

Defitzit handia dago Hego Euskal Herrian zerga bidezko diru-bilketari dagokionez, eta ahalik eta lasterren zuzendu behar da. Egungo abagunea ikusita, izan ere, erabat premiazko da diru-sarrera publikoak lortzea, gastu sozialera bideratu ahal izateko.

Egungo politika fiskalaren alternatibak badaude, eta beharrezkoak zaizkigu. Beharrezko da iruzur fiskalaren aurka borroka egitea, Sozietateen gainekeko Zergaren presio fiskala igotzea, Ondarearen gainekeko Zerga altu bat ezartzea, eta azken finean, gehien dutenek gehiago ordaintzea.

## LABURREAN

### Presupuestos del Gobierno Vasco 2013: más recortes

**Los presupuestos del Gobierno Vasco de 2013 se sitúan en un contexto de recortes generalizados.** Nos dicen que no hay alternativa, y que lo único que cabe es discutir de qué partidas se puede quitar para poner en otras.

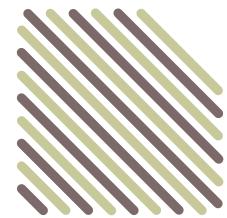
Así, la cantidad presupuestada por el Gobierno Vasco para el ejercicio 2013 asciende a 8.966 millones de euros, lo que supone un descenso del 8,9% respecto a 2012 y del 9,6% en relación a 2009. Si tenemos en cuenta la evolución de la economía desde 2009, vemos que el PIB ha aumentado un 4%, por tanto, es falso que sus recortes se deban a la crisis, a la situación económica o a la evolución del PIB.

Aunque el GV ha manifestado que su prioridad será el mantenimiento de servicios básicos como la sanidad, la educación o la protección de los más necesitados, todos y cada uno de ellos experimentarán recortes (salud se recorta 4,9 puntos del PIB desde 2009; educación, 3,6 puntos; vivienda, 0,1, y el gasto en inclusión social, 0,5 puntos del PIB).

La alternativa a unos presupuestos cuya principal característica es el recorte pasa por un cambio en la fiscalidad, y éste pasa por aumentar los ingresos públicos. De destinar el mismo porcentaje del PIB que la media de la Unión Europea al cobro de impuestos y cotizaciones sociales, en la CAPV se recaudarían al año 4.400 millones de euros más, lo que permitiría aumentar el gasto del GV en un 50%. Si en Europa es posible, aquí también lo es.



# KRONIKA DE LA A A LA Z



» GORKA QUEVEDO

**Erreparatu goiko irudia.** Batetik izugarri aberatsa den klase bat, kasta bat. Kopuru absolutuetan gutxi, baina izugarri boteretsuak. Eurek agintzen dute, eta horretarako tokian-tokiko klase-politikoaz baliatzen dira. Bestaldean, gainontze-kook. Kasta pribilegiatu hori kenduta, beste guztiok. Eurak gure bizkarretik bizi dira, euren morroi bilakatu gaituzte. Baina, posible al da kontakizun hau atzea botatzea? Bai noski! Kalera atera, mobilizatu eta langile-klasearen eskubideen alde borrokatzan badugu ez izan zalantzak lortuko dugula. Etenik ez duen prozesu honetan ezinbesteko hitzordua dugu maiatzaren 30an. Gora Greba Orokorra!

**A » Aurrekontuak:** Lehendakari denetik Urkulluk aurkezten dituen lehen aurrekontuak etsigarriak dira. 1.250 milioi eurotako murrizketa jasotzen du, dagoneko urtez-urte hainbat murrizketa izan dituzten aurrekontu batzuetan. Urkulluk jakin beharko luke bestelako aurrekontu batzuk ezinbestekoak izateaz gain posible direla. Horretarako aski luke diru sarrerak gehitzea. Eta hori posible da, besteak beste, bidezko zerga-sistema bat izanda. Au-

rrekontuak ez dira gertakari natural bat, erabaki politiko batzuen ondorio dira.

**B » Bozketa:** Lehenengo aldiz Frantziako Estatuak bertako barne antolamenduaren inguruan galdegia die herriarrei. Apirilaren 7an izan zen; Alsaziako herritarrek Lurralte elkargo bakarra sortzeko aukerari buruz bozkatu behar izan zuten. Erreferentzia izan liteke aurrekari hau Ipar Euskal Herrirako eta bertako milaka herriarren Departamentu propioaren eskaera-rako?

**C » Chavez:** Martxoaren 5ean Venezuelako presidente Hugo Chavez Frias zendu zen, minbizia jota. Hego Amerikak imperialismo politiko eta ekonomikoaren aurka daraman borrokaren ezinbesteko erreferentzia. Bestelako mundu bat posible dela uste eta horren alde borrokatu zuen politikaria. Horregatik zituen horren-bestea etsai, eta horren boteretsuak. Haren heriotza eta gero apirilaren 14ean egindako hauteskundeetan Nikolas Maduro buru

**La movilización social es el único modo de revertir la actual coyuntura social y económica**

koalizioak lortu zuen garaipena. Chavez joan da, baina chavismoa bizirik dago.

**D » Dietak:** Nafarroako Gobernuko presidente ohi Miguel Sanz eta Iruñeko alkate Enrique Mayak epailearen aurrean deklaratuar behar izan zuten inputatu gisa Nafarroako Aurrezki Kutxako bileretan parte-hartzeagatik jaso zituzten dieten harira. Miguel Sanz -UPN- azken urteetan ustelkeriarekin lotutako gai batengatik inputatu gisa deklaratzen duen Nafarroako laugarren presidente da. Lehenago Gabriel Urralburu -PSN-, Javier Otano -PSN- eta Jaime Ignacio del Burgo -PP- igaro ziren epailearen aurretik. Egungo presidente Yolanda Barcinak ere jaso zituen dietak, baina foruduna da eta epaileak oraindik ez du inputatu; egingo balu auzia automatikoki Auzitegi Gorenara eramango lukete. Ustelkeria kiratsa izugarria da...

**E » Escrache:** Argentinan sortu zuten protesta mota hau diktaduran desagertutako eta hildakoentzien seindeen elkarrekin. Helburua zigortu gabeko diktaduraren agintariak non bizi ziren seinalatzea zen, eta 'escrache' izena jarri zioten. Orain, etxe kaleratzeen aurkako hainbat elkartek protesta mota hau hartu dute, etxe kaleratzekoak posible egiten dituzten politikariak salatu asmoz. Protesta baketsua, demokratikoa eta bidezkoa, herriaren kontrako

## Margaret Thatcher ha muerto, pero sus ideas continúan vivas y dominando la política europea

politikak egiten dituztenak salatzeko helburua duena. Horregatik kriminalizatu nahi dute kapitalaren diktadura inposatzen diguten horiek.

**F > Faxismoa:** Europa osoan gorakada nabarmena izaten ari dira eskuin muturreko alderdi eta mugimenduak. Zenbait herrialdetan, gainera, ideia neonaziak dituzten alderdi politikoak gorpuzten ari dira. Egoera honen aurrean, hainbat elkartek Mugimendu Antifaxista Europar bateratua, demokratikoa eta herrian sustraitua eratzeko deialdia egin dute. ELAK bat egin du ekimenarekin. Sinatu nahi duen orok hemen du aukera: antifascism.europa@gmail.com.

**G > Galdera:** Kataluniako prozesu soberanista urrats berriak ematen ari da. Hala, hainbat hedabidek aurreratu dute-nez, bere etorkizunari buruzko galdeketa 2014ko maiatzaren 25ean izango litzateke. Galdera, berriz, honako: “Uste duzu Kataluniak estatu independiente izan beharko lukeela?”

**H > Haurreskolak:** Pues eso. Ke el Parlamento basko aprobado kon los botos de PNV, PP y UPD una emmienda para apoiar el uso de las 2 lenguas oficiales –el castellano y la otra lengua rara esa– en el proiektu linwistiko del konsorcio de Haurreskolas para ke los niños y niñas hablen más kastellano ke si no luego no savran hablar y eskribir bien en la lengua komun, es decir, en kastellano batua y eso no es gueno.

**I > Itxiera:** Otsailaren 20an hamar urte bete ziren Espainiako Guardia Zibilak armaz Euskaldunon Egunkaria itxi zuenetik. Urtemuga horretatik gutxira zorigaiztoko beste albiste baten berri izan genuen: Joxean Lizarribarren heriotza. Berria-ren sorrerarekin batera hartu zuen Berria Taldeko presidente kargua; aurretik Euskaldunon Egunkaria-ko administrazio kontseiluko kide izan zen. Besarkada bat Joxeanen senide eta lagunei.

**J > Jendetza:** Bilbon batu zena martxoaren 16an bestelako politika sozial eta ekonomikoaren alde, hainbat sindikatu eta gizarte eragilek deituta. Soilik agintari politikoek kalearen presioa nabaritzen badute posible izango da bestelako politika sozial eta ekonomikoak lortzea. Hurrengo hilabeteetan ere izango dugu gure haserrea agertzeko aukera. Esaterako, Maiatzaren Lehena.

**K > Kartzela:** 192/2006 doktrina ez dela onargarria esan zion Estrasburgoko Giza Eskubideen Auzitegiak Espainiari 2012ko uztalean. Helegitea jarri eta gero Auzitegiak errekurtoa aztertu zuen mar-

txoan. Bestalde, apirilaren hasieran Xabier Lopez Peña presoa hil zen Frantziako kartzela batean, buruan isuri bat izan eta behar bezalako arreta ukatu ostean. Bi gertakari ilun hauek Espainiako eta Frantziako estatuen kartzela politika primeran islatzen duten bi kasu dira.

**L > Langabezia:** Hilabetez hilabete klasiko bat da, baina langabeziak marka guztiak hausten ari da. Egoeraren larritasuna begi-bistakoa da. Horregatik komeni da behar adina aldiz aipatzea.

**M > Margaret:** Apirilaren 8an Erresuma Batuko lehen ministro izandako Margaret Thatcher hil zen. Zoritzarrez, bere ideiek bizi bizirik jarraitzen dute. Egungo lehen ministro David Cameron horren adibide da. Bere aurrekariak hasitako lana amaitzetik gertu du, gizarte-babes neurri oro erabat suntsitzetik gertu dago. Thatcher hil da, bere doktrinak bizirik darrai.

**N > Neruda:** 1973ko irailaren 23an, Ameriketako Estatu Batuen babesarekin Augosto Pinochetek Salvador Allenderen aurka emandako estatu kolpea eta hamabi egunetara, Pablo Neruda poeta hil zen. Bertsio ofizialak minbiziaaren ondorioz hil zela aipatu zuen. Hala ere, beti egon dira zalantzak bere heriotzaren arrazoien inguruau. Orain, Nerudaren arrastoak hobitik atera dituzte, zer gertatu zen jakiteko esperantzaz. Ea 40 urteren ostean askatasunaren eta justizia sozialaren alde borrokatu zuen poeta handi honekin gertatu zena ren inguruko egia jakiterik dugun.

**O > Otorduak:** Nafarroako Ospitale-tako janarien pribatizazioa eta izan zitzakeen ondorio kaltegarriak salatu izan ditugu. Berriki jakin den albiste batek, ordea, muga guztiak gainditu ditu: martxoaren amaieran gaixo bat zentzu zen Listeriaren erruz, janarietan egon ohi den bakteria. Heriotza ospitalean jandako janari baten ondorio balitz, osasungintza sektorean ematen ari diren pribatizazioen biktima berri baten aurrean geundeke.

**P > Pentsioak:** Espainiako Gobernuak pentsioen erreforma berria prestatzen ari da. Apurka-apurka gero eta gauza gehiago dakizigu: Bruselas presioa sartzen ari da lehenbailehen aurrera atera dadin –ziurrenik apirila amaitu baino lehen–, erretiroa hartzea izugarri zailduko du –gehiago oraindik–, erretiroa hartzeko baldintzak are eta gogorrakoak izango dira, Gobernuak lege proiektu gisa onartuko du...

**S > Sententzia:** Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak ebatzi du herritarra etxetik kaleratzea ahalbidetzen zuen Espainiako hipoteken legeak ez zuela Europako araukekin bat egiten. Sententziaren arabera, lege horrek kontsumitzaleen es-kubideak urratzen zituen. Orain ikusteke dago Espainiako Gobernuak nola erantzten dion epai honi.

**T > Traba:** Londresek ez dio trabarik jarriko Eskoziarri estatu berri gisa eratzeko baiezkoak irabazten badu. Hala iragarri du Erresuma Batuko presidente David Came-

## Miguel Sanz ha sido el cuarto ex presidente de Navarra imputado por algún caso de corrupción

ronek. Apirilean Moncloara joan eta Rajoy-rekin batzartu zenean gaiaren inguruan galdegia zioten azken honi. “Eskoziako eta Kataluniako kasuak ezberdinak dira”. Espainiako eta Erresuma Batuko jarrerek ezberdinak dira, falta da gehitzea.

**U > Urtemuga:** Apirilaren 9an Iñigo Cabacas gaztearen heriotzaren lehen urtemuga bete zen. Berriki jakin diren albisteek –Gara egunkariak egun horretan Ertzaintzak mandoek emandako aginduen audioa argitaratu du– are eta larriagoa –possible bada– egiten dute egun horretan gertatuko. Inolako istilurik ez zela jakutu izan arren, zera esan zuen operazio arduradunak: “Ea, ba, aginduak errepikatuko ditut garbi gera daitezten. Oraintxe esan diot lanean ari den taldeko ofizialdeari. Sartu kalekhan daukagun guztiarekin, herrikoan sartu, hartu egoera kontrolpean eta erasotzaileak izan daitezkeenak kontrolatu edo bota, eta posizio guztia hartu. Orduan egongo da kontrolatuta egoera”. Iñigo Cabacasesen heriotzaren errudunek erantzukizunak onartuko al dituzte?

**V > Vaticano:** Joseph Ratzingerrek –Benedicto XVI– Eliza Katolikoaren buru gisa zituen arduei uko egin zien otsailaren 28an. Handik gutxira aita santu berria aukeratzeko egindako konklabean Jorge Mario Bergoglio –Francisco I– jesuita aukeratu zuten aita santu gisa. Denborak esango du zein jarrera eta norabide hartzen dituen Eliza Katolikoaren buruzagitzak Bergoglioren agintaldian.

**X > X:** Martxoan 20 Ameriketako Estatu Batuetako armadak Irak inbaditu zueneko X. urtemuga bete zen. Gezurretan oinarritutako inbasio militar honek utzi duen balantzea ezin ezkorragoa da. Begi-bistakoa dira bere ondorioak. Eta begi-bistakoa da ere giza-hondamendi basati eta bidegabe horren errudunak libre daudela, aske, inolako zigor edo epaiketarik gabe.

**Z > Zipre:** Europako herrialdeen politikak diktatzen dituen troikak –Europako Batzordea, Europako Banku Zentrala eta Nazioarteko Moneta Funtsa– “akordioa” lortu zuen Zipreko gobernuarekin herrialdearen finantza-sistemaren “erreskaterako”. Akordio horren haritik herritarrek hainbat egunez arazoak izan zitzuten kutzazainetik dirua ateratzeko, kapitalen mugimenduak mugatu egin baitzitzuten bankuek. 10.000 milioi euroko erreskatearen truke, tasa bat ezarri beharko du Zipreko. Hala, kontuetan 100.000 eurotik gora dituzten aurrezleei % 10 atxikiko zaie, eta % 6,75 gainontzeko. Zipreko Euro-par Batasunaren baitan eman den lehen ‘korralitoa’ izan da. Azkena ote?

# 30 de mayo, huelga general

› N.I.

**Los sindicatos ELA, LAB, ESK, STEE-EILAS, EHNE, Hiru y CNT, junto a decenas de organizaciones sociales,** han convocado huelga general para el próximo 30 de mayo bajo el lema de "Eskubide sozial eta laboral duinak. Por un modelo propio en Euskal Herria". El objetivo de esta nueva huelga general -la sexta en cuatro años- es la defensa de los derechos sociales, laborales y la democracia. Asimismo, se ha remitido una carta a CCOO y UGT de Euskadi con el fin de poner en su conocimiento la iniciativa de la huelga para coincidir en la misma.

**De la indignación a la movilización.** En la convocatoria conjunta de la huelga del 30m, el secretario general de ELA, Adolfo Muñoz, Txiki, fue contundente al afirmar que "la movilización es la única esperanza de los perdedores: hay que salir a la calle y decir ibasta ya! de políticas antisociales y de recortes". "Los gobiernos -explicó- están destruyendo todos los derechos laborales y sociales: empleo, salarios, pensiones, prestaciones sociales...; elaboran presupuestos antisociales, aplican una fiscalidad injusta...; la propia democracia está cuestionada: sólo nos dejan elegir a quiénes van a aplicar los recortes". "En ese

contexto, -continuó-, el poder económico quiere tener todo bajo control, y quienes aplican los recortes pretenden que les acompañe la paz social".

Así las cosas, Txiki insistió en el valor de la lucha y la movilización como única vía para poner fin al saqueo que estamos sufriendo. "La movilización sirve. Los derechos que tenemos no nos los ha regalado nadie: son consecuencia de luchas sociales y colectivas. La huelga general permite, además, polarizar la participación y la presentación de alternativas", desgranó, para insistir, a continuación, en la importancia de hacer llegar a la sociedad la idea de que hay alternativa, que se pueden hacer otras políticas, que se le puede dar la vuelta a la situación actual. "Vamos a una huelga general otra vez porque somos los ciudadanos/as los que tenemos que forzar el cambio de las políticas, que no va a venir fletando autobuses a la Virgen de Lourdes sino porque los gobiernos sientan la presión social en el cogote", afirmó.

Txiki reiteró su llamamiento a la movilización social. "Hacemos un llamamiento al conjunto de la clase trabajadora, a la gente que lo está pasando mal, a toda la sociedad que, de manera directa e indirecta, estamos sufriendo las consecuencias de las políticas antisociales y los

recortes a que salga a la calle y participe activamente en la huelga general".

**Futura carta social.** El secretario general de ELA destacó, finalmente, que la huelga general del 30m, además de servir de altavoz de las verdaderas demandas de esta sociedad, va a suponer un paso más en un proceso de debate y movilización para trabajar una Carta Social que sea la base de la actuación de los movimientos sociales y sindicales, y de la que pueda salir una ILP, tanto en Nafarroa como en la CAPV". "La huelga del 30m no cierra nada -concluyó-, es un paso más, y hay que seguir haciendo camino por la Euskal Herria que queremos".

**Greba orokorra ezinbestekoa da, "nahikoa da!" ozen eta indarrez oihukatzeko gobernu ezberdinatik datozen eraso guztien aurrean eta, horrekin batera, alternatiba eraikitzeko prozesu horri hauspoa emateko bultzada**



## DOCUMENTO CONJUNTO

# HACIA LA CARTA DE DERECHOS SOCIALES DE EUSKAL HERRIA. ¡30 DE MAYO, HUELGA GENERAL!

**Año tras año, las decisiones de los gobiernos siguen profundizando la crisis económica.** Reformas constitucionales, decretazos, leyes básicas, recortes y reformas sólo están sirviendo para que los más ricos tengan cada vez más poder y dinero a costa del empobrecimiento generalizado de las trabajadoras y trabajadores, el desempleo masivo, la pérdida de derechos y la reducción de los servicios públicos. Estas medidas, además, se están llevando adelante de una forma antidemocrática, vía imposición, dado que es la única manera de que esos ataques contra la población sean posibles.

Por estas razones, reivindicamos un cambio radical de las prioridades de las políticas públicas e instamos a las actuales instituciones de Euskal Herria a tomar cuantas iniciativas institucionales, políticas y legislativas sean necesarias para conseguirlo.

Exijimos a dichas instituciones no aplicar las medidas impuestas desde el Estado, no aceptar los límites del déficit público y tomar la iniciativa para conseguir que cuantas personas viven y trabajan en Euskal Herria puedan acceder a unas condiciones de vida dignas, a través de un empleo digno, unos servicios públicos universales de calidad y unas prestaciones sociales adecuadas, como la mejor estrategia de salida de la crisis. Un nuevo sistema cuyo eje sea la igualdad de oportunidades para todas las personas y que elimine la actual dicotomía entre el trabajo productivo y reproductivo.

Las organizaciones sindicales y sociales presentes denunciamos todo esto, y llevamos desde el comienzo de la crisis luchando en contra de ello. No obstante, junto con esta denuncia y lucha necesarias queremos ir más allá, queremos ofrecer a la sociedad vasca una alternativa. Pasar de la reivindicación de que otro modelo es posible a la construcción de ese modelo.

Es por ello que hemos decidido impulsar un proceso social, un proceso de construcción de esa alternativa cuyo primer paso será la elaboración de la Carta de Derechos sociales de Euskal Herria.

Queremos que sea un instrumento no sólo de reivindicación, sino un primer paso para aunar las fuerzas de toda la sociedad vasca y las luchas que llevamos a cabo en torno a unos objetivos claros que vayan conformando el camino que, tenemos la plena convicción, nos llevará a un modelo propio para Euskal Herria basado en el respeto de los derechos sociales y laborales y en la justicia social.

La huelga general que convocamos para el día 30 de mayo es necesaria, es indispensable, es un "iya basta!" alto, enérgico y firme ante todos los ataques a nuestros derechos que provienen de los distintos gobiernos, y es un impulso a este proceso de construcción de la alternativa.



# Pentsioak kolokan!

ELAK ESKATU DU PENTSIOEN ERREFORMA BERRIA  
BEREHALA ERRETIRATZEKO

› J. JAYO



Mikel Noval

**Murrizketa izugarria, gizarte osoa eraginpean". "Erasoa enplegulari". "Are estuago lotu dituzte lan-eskubideak eta negoziazio kolektiboa".**

Horrela deitu dio ELAK Rajoyren Gobernuaren pentsioei buruzko dekretuari, martxoaren 15ean onetsi zuten dekretuari. Beste pauso bat izan da —eta beste batzuk etorriko dira— pentsioen sistema publikoa desmuntatzeko bidean. Horren ondorioz jendea, oro har, pobretuko da; eta gizarte-desberdintasunak areagotuko dira. Horregatik guztiatik, ELAK eskatu du errege lege dekretu hori indargabetzeko, alderdi politikoei parlamentuan kontrako botoa emateko, eta lan- eta gizarte-eskubideetan eragina duten legeak Hego Euskal Herriko erabakitzeko. Gizarte Politikaren arduradun Mikel Novalek pentsioen erreforma berriaren alderdi nagusiak erakutsi dizkigu.

**-Zer irakurketa politikoa egin diezu Rajoyren gobernuak egindako murrizketa berriei?**

-Lehenengo eta behin, nabarmendu nahi dut hautatu duten bidea: hilabetan zunda-globoak jaurtzen ibili ondoen, Gobernu espainiarra errege lege dekretuaren prozedura antidemokratikoa erabili du berriro pentsioak murrizteko, negoziazio kolektiboa enpresarien alde are gehiago lerratzeko, eta epe laburrera murrizketa gehiago egingo dutela iragartzeko.

Martxoaren 15ean onetsitako erabakiak borondate politiko jakin baten isla izan dira.

Asmoa ez da besterik aberastasunaren banaketatik kapitalak gero eta zati handiagoa eramatea baino. Horretarako, herritarrok oro har pobretuko dira, eta gizarte-desberdintasunak areagotuko. Neurri horiek, beraz, erabat onaritezinak



dira; eta guk berehala erretiratzeko eskatzen dugu.

**-Deigarria da gazteentzako enplegu-plana aurkezta eta hiru egun beranduago, pentsioen erreforma horren ondorioz, langileak urte gehiagotan lan egin behar izatera behartzea —erretiro-pentsio duina jaso nahi badute behintzat—.**

-Gobernuaren egintzak gobernuaren izaeraren isla dira. Argi dago plan horren lehentasuna ez dela kalitatezko enplegua sortzea. Europako langabeziaren batez bestekoaren aldean (%10,7), Hego Euskal Herrian %17 edukita, eta Estatu Espainolean %26, nekez onartu daiteke pentsioaren %50 kobratzea eta lanean jarraitu ahal izatea, zeren argi eta garbi gazteriaren enpleguaren kaltetan doa. Hori ez da zahartzte aktiboa, gazte jendea lanik gabe egotera kondenatzea baizik.

Politika hori pentsio apalen eta lan prekarioen filosofia baten emaitza da. Adineko jendea nolabaiteko duintasunaz bizi ahal izango da, osasunak

**El desmantelamiento del sistema público de pensiones supondrá un empobrecimiento generalizado de la población y un incremento de las desigualdades sociales**

dirauean artean. Osterantzean, pobrezia eta lazeria. Bistan da politika publikoak noren zerbitzura dauden: banka handia, finantzataldeak eta patronala.

**-Zein dira argudio nagusiak pentsioen erreforma berriaren aurka?**

-Lehenik, garaiz aurretik eta modu partzialean egiten diren erretiroen portzentajea gero eta txikiagoa da, hala erakusten datu ofizialek, eta hala aldarrakatu behar da, zeren badirudi Gobernuak kontrakoa adierazi nahi duela. Gainera, erretirora iristeko batez besteko adina gero eta handiagoa da. Beraz, erretiro aurreratua eta erretiro partziala murrizteak eta eragozteak kalte egiten die langile-kidego batzuei, lanpostua galtzera beharturik baitaude.

Bigarrenik, 55 urtetik gorako pertsonak sorospenik gabe uztea ez da gizalege.

Ezin dugu ahantzi, bestalde, azken erreforma hori beste pauso bat izan dela sistema publikotik pribatura doan bidean. Eredu hori Europako beste herrialde batzuetan abiarazi zuten orain direla urteak, eta sekulako porrota izan du.

**-Pentsioen murrizketak arrazoitzeko argudioetako bat sistemaren bideragarritasuna ziurtatzea izan da. Zer esan dezakegu?**

-Gizarte Segurantzaren kontuak gastuak murriztuz edo, bestela, diru-sarrerak ugalduz orekatu daitezke. Bistan denez oraingo gobernuak, aurrekoek bezalaxe, ez ditu aztertu nahi diru-sarrerra txikia-goen arrazoik: soldata apalak, eroste-ahalmenaren galera, edo langabeziaren igoera. Gainera, pentsioen finantz-iturri bakarra gizarte-kotizazioak izan behar direla dioen ideia alde batera utzi beharko zen.

**-Eta testuingurua halakoa izanik ere, zenbait erakundek gizarte-elkarritzketaren alde egiten jarraitzen dute...**

-Bozkario kapitalistaren testuinguru honetan gizarte-elkarritzketari sostengua ematea patetikoa da, eta agerian uzten ditu sindikatu aldezeen antolamendu etaurrekontu-gabeziak. Apustu horrek babesia eman zion 2011ko pentsio-erreformari; Hego Euskal Herrian, osterak, greba orokorra egin genuen haren aurka.

**-Pentsioen dekretu horren gainean esandako guztia nahikoa ez balitz, Gobernuak bide batez nahitaezko arbitrajea ezarri du, hitzarmen kolektiboa aplikatu gabe utzi ahal izateko.**

-Dekretutzar horretaz baliatu dira hitzarmen kolektiboa aplikatu nahi ez duten

enpresei erraztasunak emateko, nahi-taezko arbitrajearen bitarbez; eta hori albiste ezin txarragoa da euskal langile-riarentzat. Neurri hori aspalditik eskatu izan dute enpresarieki, soldatik eraisteko, eta Administrazioak azkenean amore eman du.

Alde horretatik, dei egiten diegu EAEko eta Nafarroako gobernuetik gure autonomiaren alde agertzeko, eta nahi-taezko arbitraje hori gure esparruan gauzatzerik izan ez dezan neurriak hartzeko.

## Dicta estos recortes un partido político inmerso en la corrupción, por lo que la legitimidad de sus decisiones es nula

Lan-erreforma zorrotzago honekin inoiz baino ageriago geratu da sindika-

tuak enpresan jardun behar duela, jendea gatazkarako prestatuz eta antolatuz.

Haien ez dute mugarik. Edo geldiarazten ditugu, edo hain kostata lortutako guztia kenduko digute. Esan behar dugu, azkenik, murrizketak ezartzen ari den alderdi politikoa usteldura-kasuetan murgildurik dagoela, eta oraingoz ez dutela erantzukizun bat bera ere garbitu. Ez dute batere zilegitasunik, beraz, hartzen ari diren erabakiak hartzeko.

# Consecuencias de la nueva reforma de las pensiones

## 1.- Posibilidad de compatibilizar el cobro de la pensión de jubilación y el trabajo.

Quienes trabajen en el sector privado podrán compatibilizar el cobro del 50% de la pensión con el trabajo.

## 2.- Reducción de la pensión en los supuestos de jubilación anticipada.

La cuantía sufre un doble castigo ya que, además de aplicar los coeficientes reductores establecidos, se impone un segundo porcentaje que hace que la pensión sea todavía menor.

## 3.- Incremento de la edad y de los años cotizados para acceder a la jubilación anticipada.

Se aumenta la edad de acceso a la jubilación anticipada, se incrementa el período mínimo de cotización exigido y se aumentan, en general, los coeficientes reductores de la cuantía de la pensión:

- En la actualidad se puede acceder a la jubilación anticipada con 61 años si existen causas no voluntarias, y 63 si la extinción es voluntaria. La reforma establece que en el caso de las causas no voluntarias el adelanto máximo respecto a la edad legal sea de 4 años, y de sólo dos para el caso de la extinción voluntaria. En la medida en que la edad de jubilación sea de 67 años esto supone que se podrá acceder a la jubilación anticipada con 63 ó con 65 años, según sea el caso señalado, dos años más que ahora.
- En el caso del cese voluntario el período mínimo de cotización exigido pasa de 33 a 35 años.
- Aumentan, también, los coeficientes reductores.

## 4.- Jubilación parcial (contrato de relevo):

- Se aumenta el período mínimo de cotización exigido. De 30 años pasa a 33.
- Se aumenta, también, la edad de acceso: Actualmente es posible jubilarse parcialmente desde los 61 años. A partir de ahora, y de manera progresiva, con 33 años de cotización se podrá acceder al contrato de relevo con 65 años. Se podrá acceder a los 63 años si se ha cotizado 36 años y 6 meses.
- Se amplía la jornada laboral a realizar por el jubilado parcial. El mínimo pasa del 15% actual al 25%.
- La cotización por el trabajador/a relevado será por el 100% de la jornada, con independencia del porcentaje de reducción de jornada que tenga.

## 5.- Creación de un Comité de Expertos sobre el Factor de Sostenibilidad.

El gobierno creará un Comité de expertos independientes a fin de que elabore un Informe sobre el factor de sostenibilidad del sistema de Seguridad Social para su remisión a la

Comisión del Pacto de Toledo. Este factor será la excusa esgrimida para futuros recortes "automáticos" de las pensiones.

## 6 - Subsidio de desempleo para mayores de 55 años.

Hasta ahora las personas mayores de 55 años que agotaban la prestación o el subsidio por desempleo tenían derecho a acceder al subsidio por desempleo para mayores de 55 años si no tenían ingresos superiores al 75% del SMI (excluidas las pagas extras), además de cumplir otros requisitos.

A partir de ahora, el gobierno de Rajoy excluye de este subsidio a aquellas personas que pertenezcan a una unidad de convivencia cuyos ingresos prorrteados superen per cápita el 75% del SMI (excluidas las pagas extras, lo que equivale a 484 euros en doce mensualidades). Se pasa, por tanto, de tener en cuenta los ingresos de la persona mayor de 55 años, a todos los ingresos de la unidad de convivencia.

## 7.- Despidos colectivos que afecten a trabajadores/as mayores de 50 años.

En los despidos colectivos en los que el porcentaje de trabajadores/as mayores de 50 años supere el porcentaje que representa este colectivo en el conjunto de la plantilla, las empresas de más de 100 trabajadores/as tendrán que hacer una aportación económica para financiar las prestaciones de estos trabajadores/as. Esto ocurrirá si las empresas o el grupo de empresas al que pertenece:

- Ha tenido beneficio en los dos años anteriores a iniciar el procedimiento.
- Tiene beneficio durante dos años consecutivos en los cuatro años siguientes a iniciar el procedimiento.

## 8.- Actuación de la Comisión Consultiva Nacional de Convenios Colectivos.

Si en el plazo de tres meses a partir de la entrada en vigor de este Real-Decreto las Comunidades Autónomas no hubieran constituido un órgano tripartito equivalente a la Comisión Consultiva Nacional de Convenios Colectivos o suscrito un Convenio de colaboración con el Ministerio de Empleo y Seguridad Social acordando la actuación de la Comisión Nacional en la correspondiente Comunidad Autónoma, la Comisión Nacional podrá resolver las peticiones de inaplicación de los convenios en el caso de las empresas que estén situadas en una sola Comunidad Autónoma. Hasta ahora, la Comisión Nacional tenía facultad de decidir sobre las peticiones de inaplicación en el caso de las empresas establecidas en más de una Comunidad Autónoma.

La patronal ha estado presionando para que el Gobierno Vasco o el Gobierno de Navarra creasen una Comisión análoga para que las empresas que están en una única Comunidad Autónoma pudiesen llegar a exigir un arbitraje obligatorio para no aplicar los convenios.

# Ondo egindako lanaren emaitza

BEASAINGO INDAR ENPRESAKO LANGILEEK LAN BALDINTZEN HOBEKUNTZA NABARMENA JASOTZEN DUEN LAN-HITZARMENA SINATU BERRI DUTE



» G. QUEVEDO

## Pozik ageri dira Aitor Agirre eta Irma Muruamendiaraz otsailean Beasaingo Indarren sinatu zen lan-hitzarmenarekin.

**Kin.** Akordioa ondo egindako lan sindikalaren ondorio da. Hitzarmenak makina bat aldi zapatatu dugun hori frogatzeko du: soilik afiliazioa, dinamika sindikal indartsua eta mobilizazioa dauden tokietan da posible akordio onak lortzea.

2013ko otsaileko akordioaz hitz egitekoan denboran atzera egin behar dela aipatzen dute Aitorrek eta Irmak.

“2008an Indarrek kalte garrantzitsuak eragin zizkion sutea izan zuen. Horri buelta eman zitzaionean ekonomiaren abagune berriak eragindako lehen ondorioei aurre egin behar izan zitzaien. Egia esan garai hartan, aurreko esperimentziak ikusita, pentsatu zen krisiaren ondorioak pare bat urtetakoak izango

**La afiliación y un gran trabajo sindical han sido las claves para este convenio, que frena la reforma laboral y supone grandes mejoras para las y los trabajadores de Indar**

zirela asko jota, ez zen pentsatzen horren luzea izango zenik. Gauzak honela 2010. urtean erregulazio espaldiente baten pean egon ginen, enpresaren sekzioaren arabera urte erditik urte-beterako iraupena izan zuena”.

Egoera hori dela-eta 2010ean amaitu zen hitzarmena negoziatu ezinik egon ziren. “Hau izan zen bere garaian hitzarmena ez negoziatzearen arrazoia, beste ‘marroi’ batzuk genituelako. 2011. urtean ezin izan ginen hitzarmena negoziatzen hasi, enpresak iragarritako 145 kaleratzeko saihestu ahal izateko plan alternatibo baten negoziazioari ekin behar izan geniolako”.

Hilabete horietan lan ugari egin behar izan zuten ELAKo ordezkariekin, abaguneak eragiten zituen arazoez gain hitzarmen berria prestatzeari ere ekin behar izan ziotelako. “2012ko irailean hasi ginen negoziazioekin. Lehenengo erronka 2010etik geldirik genuena errekeuperatzea izan zen. Enpresaren asmoa oso bestelakoa zen: 2010-11 urteetarako soldaten izoztea eta 2012ko igoera salmenten araberakoa izatea. Guk argi utzi genien ez genuela horrelakorik onartzen, erreferentzia Kontsumorako Prezioen Indizea zela. Hitzarmenaren amaieran -2015eko abenduaren 31- soldatetan KPlaren gainetik egongo gara”.

**ELAKo ordezkariekin argi zuten hasieratik helburu nagusiak lan-erreformari aurre egitea eta eros-ahalmena ez galtzea zirela.** “Abiapuntua zen hitzarmena

bazegoela, 35 orduko lan-astea jasotzen zuena. Lehentasuna, beraz, erreformaren aurkako puntuak sartzea izan zen, erreforma gelditzea: ultraaktibitatea, mota guztietako blindajeak, Aldi Baterako ezintasunen inguruko neurriak, emplegu bermatzeko klausulak, erretiroaren ingurukoak, iraunaldiak, ezintasunak dituzten senideen inguruko puntuak... Agerikoa da akordioa oso ona dela eta erreforma gelditzea lortu dugu-la”.

Akordioa 2013ko otsailaren 20an berretsi zuen Indarreko asanbladak, gehiengo oso zabalaz. “Komitean ELA da lehen indarra; gehiengoa dugu bai botoetan, bai delegatuetan. Hala ere nabarmendu beharra dago Indarren ez dela inoiz gehiengoaz baliatu gauzak aurrera ateratzeko, ez da horren abusua egin. Akordioetara heltzen saiatzen gara. Eta zalantzak baldin badaude asanblada orokorrera jozten da”.

Sindikalizazioaren indarra. Aitorrek eta Irmak afiliazioaren garrantzia azpimarratzen dute. “ELAK afiliazio handia du Indarren, langile guztien %30 baina gehiago gure afiliatuak dira. Gainera gure egitura ondo antolatuta dago, afiliazioa oso aktiboa da. Afiliatuek uneoro babestu gaituzte, eta hori da garrantzitsuena. Arazoren bat edo erabaki garrantzitsuren bat hartu behar den bakoitzean asanblada eta bilerak egiteko ohitura dugu. Atal sindikalean hitz egin eta eztabaidatzen dugun guztia afiliatuen asanbladetara zabaltzen dugu, eta bertan egiten da gogoeta nagusia. Ezinezkoa da gureztako urrats bat ematea lehenago afiliatuen oniritzia eta babesea ez badugu. Eta bertan erabakitzeten duguna da ondoren asanblada orokorrera eramatzen duguna”.

**Afiliazioaz gain, antolakuntza egokia izatearen garrantzia ohartarazten dute.** “Atal sindikaleko lagunak ia egunero gaude harremetan, eta aldiro-aldiro bilera formalak egiten ditugu. Guk oso argi daukagu delegatuk bagara langileek hala nahi izan dutelako dela, hala bozkatu dutelako. Baino horrek ez du esan nahi harren ditugun erabaki guztiak zuzenak direnik. Gu ere erratu gaitezke, eta horregatik ezinbestekoa da edozein erabakiren aurrean asanblada bat antolatu eta gure afiliatuen iritzia jakitea”.

“Indar, Indar da”, esaten dute barrez, Vujadin Boskov futbol entrenatzaile serbiarrak ezagun egin zuen esaldiari jarraitik –“Futbola futbola da, eta gola gola da”. Zorionak!

# Defendiendo Sunsundegi

LOS RESPONSABLES DE ELA EN SUNSUNDEGI DESTACAN QUE SEGUIRÁN LUCHANDO POR ESTE PROYECTO INDUSTRIAL VITAL PARA LA SAKANA, PESE A LAS AMENAZAS Y CHANTAJES DE UPN Y UGT



De izquierda a derecha Jokin Arbea, Alberto Dueñas, José Gasco, Alberto Gómez y Kike Aldasoro, responsables de ELA en Sunsundegi

› GORKA QUEVEDO

**Basta estar unos minutos con los responsables de ELA en Sunsundegi -empresa situada en Altsasu y dedicada a la carrocería de autobuses- para comprobar todo lo que han sufrido estos últimos meses.** Un doble sufrimiento: el que supone luchar por la viabilidad de un proyecto que es vital para una comarca tan castigada como la Sakana, y el tener que padecer continuas y reiteradas amenazas, chantajes y coacciones por parte de la dirección de la empresa, el Gobierno de Navarra -UPN- y el sindicato cómplice para que eso suceda -UGT-.

Recapitulemos. El año 2009 la dirección de Sunsundegi cedió al Gobierno de Navarra la dirección de la empresa. En octubre del 2011 el Gobierno ejecutó una opción firmada dos años antes, al decidir comprar a través de la sociedad pública Sodena la empresa por un precio simbólico. Ahora, con el único objetivo de garantizar la salida de Sodena de la empresa, el Gobierno de Navarra -con la inestimable ayuda de UGT- ha decidido tomar como rehenes a las y los trabajadores de Sunsundegi.

Jokin Arbea -responsable del Metal en Navarra- y los responsables de ELA en Sunsundegi denuncian la nefasta gestión del Gobierno de Navarra y, en especial, de la de la Consejera de Industria, Lourdes Goicoechea. "La gestión de Sodena ha sido un rotundo fracaso. Tras dos años de gestión no han sido capaces ni de mejorar la situación ni de encontrar un socio

**Sunsundegiren proiektuak badu etorkizunik. Horregatik ELAn xantaiei aurre egin eta horren alde borrokatzent jarraituko dugu**

industrial. Ahora, en lugar de reconocer que no han cumplido ninguno de los compromisos adquiridos, han obligado a la plantilla a aceptar un acuerdo por el que el Gobierno Foral sale del accionariado. De este modo, una sociedad formada en un 51% por la dirección y un 49% por las y los trabajadores dirigirá la nueva sociedad en ausencia del socio industrial que contemplaba dicho plan. Se abre un periodo de incertidumbre, en el que más allá de saber que por ahora no se cierra la empresa no sabemos qué nos deparará el futuro".

**Sakanarentzat funtsezkoa den proiektu hau desagertzen bada zuzendaritzaren, Nafarroako Gobernuaren eta UGTren erruz izango da**

**UPN y UGT, de la mano.** Para lograr ese objetivo UPN ha tenido la fiel ayuda del sindicato UGT. Los delegados de ELA en Sunsundegi no se cortan al hablar del auténtico calvario que han tenido que sufrir. "Han cruzado todas las líneas rojas de la decencia: mentiras, amenazas, chantajes... Todo lo que podamos decir es poco. Utilizando de manera vergonzosa la tremenda tasa de desempleo de Nafarroa, en general, y de la Sakana, en particular, han obligado a aceptar un plan de viabilidad. Su mensaje ha sido claro: o aceptáis esto o se cierra la empresa. Es por ello que únicamente un delegado de ELA refrendará el acuerdo, dando validez a la decisión de la asamblea. Ha sido el único modo para evitar que el Gobierno de Navarra, apoyándose en la situación de 'bloqueo', anunciara el cierre de Sunsundegi y nos culpara a ELA y LAB de ello".

Aunque reconocen que la situación no es fácil destacan que nuestro sindicato seguirá apostando por un proyecto industrial clave para la comarca. "Aquí no sobra nadie. Esta nueva página triste que están escribiendo UPN y UGT supondrá alrededor de 50 despidos que se podrían haber evitado. Es muy duro decirlo así, pero a UGT le interesarán esos despidos. Saben que los despididos serán gente de ELA y LAB, y que luego ellos podrán meter a 50 suyos mediante eventuales y otros medios. Es un tipo de limpieza étnica sindical".

**La gente de ELA en Sunsundegi seguirá luchando, como lo ha hecho hasta ahora, por un proyecto que es viable y vital para la Sakana.** "Tenemos claro que si se apuesta por una empresa matriz potente el proyecto es viable. El futuro no puede ser seguir exprimiendo a las y los trabajadores para seguir bajando costos salariales, que de por sí ya son bajos. Hay que invertir para modernizarse. Investigación y desarrollo. Con voluntad política y una buena gestión es un proyecto con futuro. Desgraciadamente, todo esto está en las antípodas de lo que ha realizado el Gobierno".

"El objetivo de la dirección -añaden- ha sido quedarse con la empresa gratis o prácticamente gratis, y en una situación en la que pueda controlarla -%51 del accionariado-. Trabajo hay. Y eso lo demuestra que la dirección subcontrata trabajos que los podríamos hacer la gente de plantilla dentro de la misma fábrica. También hay auditorías externas que confirman la viabilidad. En ELA tenemos claro que si se invierte en este proyecto es posible, y eso es lo que le hemos trasladado siempre al Gobierno de Navarra. Otra cosa es que nos hagan caso. Por ello, aunque hayan abandonado su participación, le exigimos que si realmente pretenden ayudar a una comarca como la Sakana busquen un socio industrial que invierta y haga de ésta una empresa puntera en el sector".



# MAIATZAREN LEHENEAN, ZATOZ BILBORA!



› GORKA QUEVEDO

**J**oseba: Euskal Herrian lan eta bizi denez euskal langileei eragiten dizkigutenei politikak Euskal Herrian erabakitzea exigitzen du. Irakaskuntza publikoko langilea da, eta ondo baino hobeto daki Madrilek inposatzen dituen erabakietatik ezin dela ezer onik espero. Euskal esparruaren alde, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Iratzi:** Kapitalaren mesedetan agindu duen klase-politikoak hartutako neurriek ekarri gaituzte honaino. Iratik jakin badaki erabaki gehienak herritarren bizkar hartzen direla, gardentasun-

nik gabe, argi gutxi eta dirugose asko dagoen gela ilunetan. Sufrizten dugun demokraziaren kalitate eskasaz nazkatuta dago. Benetako demokrazia baten alde, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Ramon:** 17 urte zituelarik altzairugintza sektorean egin du lan. Duela hiru urte kalera bota zuten lantokitik; mundu mailan ezaguna den Alemaniako multinazional bat, hain justu. Lanik ez zegoela argudiatu zioten, enpresak urtez-urte irabazi itzelak izan dituen arren. Multinazionalak, orain, Ramonekin batera bota zituen 22 langileak ordezkatzenko beste horrenbeste lagun hartztu ditu diru-publikoz lagundutako kontratuak esker. Langile horiek sei hilabetez egongo dira, miseria baten truke. Ondoren kalera botako dituzte, berriz ere beste horrenbeste langile kontratatzeko miseriazko baldintza berdinan. Enpleguaren alde, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Veronica:** Bere bigarren alaba jaio berri da. Amatasun baimena aurki amaituko zaio, eta oso kezkatuta dago. Murrizketen ondorioz gero eta zailagoa da haur-eskola publikoan izena ematea. Dirurik ez dagoea entzuten dio behin eta berriro Lehendakariari. "Gezurra!", erantzuten du Veronicak. Presio fiskala Europar Batasuneko batez-bestekoaren parekidea balitz milaka milioi gehiago bilduko lirateke. Zerga-sistema justu baten alde, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Arantxa:** Urruti ikusten du erretiroa hartzeko garaia. Eta, zoritzarrez, egun-

nez egun urrtiago ikusten du. Kapitalak pentsio-sistemaren pribatizazioaren atzean izugarrizko negozioa dagoela ikusi du. Horregatik suntsitu nahi dute pentsio sistema publikoa. Arantxa jakutu da pentsio sistema publikoa mantentzea ezinbestekoa dela bere eta ondorengo belaunaldiek bizi-baldintza duinak izan nahi badiutzte. Pentsio duinen alde, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Imanol:** Haur-koskorra zenean pobrezia Afrikako ume gosetiekin lotzen zuen. Orain jakin badaki Afrikan pobrezia izugarria dagoela, baina errealityate hori ere gero eta zabalagoa dela Euskal Herrian. Milaka dira gurean gorriak eta bi bizitzen ari diren familiak, pobreziaaren mugaren azpitik bizi direnak. Horren guztia aurka borrokatzen du Imanolek. Pobreziaaren kontra, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Saioa:** Langile jendearen eros-ahalmena jasaten ari den galera izugarria da. Saioak ondo baino hobeto daki horren berri. Bere enpresan delegatua da, eta lan-hitzarmena berritzeko borrokan dago. Asko dira beharrak, baina argi du zein den lehentasuna: soldatik. Ezinbestekoa da bidezko soldatuen alde borrokatzea azken urteetan jasaten ari garen hondamendiarekin amaitze. Soldatua duinak defendatzeko, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!

**Mirari:** Ustelkeriaren inguruari irakurtzen, entzuten eta ikusten dituen albisteek bere samina handitu besterik ez dute egiten. Mirarik sistema bidegabe hau irauli nahi du, eta horretarako badaki ezinbestekoa dela ustelkeriarekin amaitzea. Bere ahotsa ozen entzun dadila nahi du. Ustelkeriaren kontra, Maiatzaren Lehenean, Bilbora!